

MAXIMUM USER'S

Pokyny a upozornenia **SK**

1.047640SLO



 **IMMERGAS**

HYDRO 3 - 4 V2

Nástenná hydronická ventilátorová jednotka



Vážený zákazník,

Blahoželáme vám k zakúpeniu vysokokvalitného výrobku Immergas, ktorý vám zaručí spokojnosť a bezpečnosť na dlhý čas. Ako zákazník spoločnosti Immergas sa môžete spoliehať na odborný servis spoločnosti, ktorý je vždy perfektne pripravený zaručiť vám všetky rady a bezproblémovú prevádzku vašej nástennej hydronickej súpravy za každých okolností. Prečítajte si pozorne nasledujúce strany: môžete v nich nájsť užitočné rady pre správne používanie zariadenia, ktorých dodržovanie Vám zaistí ešte väčšiu spokojnosť s výrobkom Immergas.

Pre akúkoľvek potrebu zásahu a servisu kontaktujte oprávnené centrá spoločnosti Immergas: majú originálne náhradné diely a majú špecifickú prípravu zabezpečovanú priamo výrobcom.

Dôležité

Zariadenie podlieha pravidelnej údržbe a pravidelnému overovaniu energetickej účinnosti v súlade s platnými vnútroštátnymi, regionálnymi alebo miestnymi predpismi.

Všeobecné upozornenia

Všetky výrobky Immergas sú chránené vhodným prepravným obalom.

Materiál musí byť uskladňovaný v suchu a chránený pred poveternostnými vplyvmi.

Návod na použitie je neoddeliteľnou a dôležitou súčasťou výrobku a musí byť odovzdaný užívateľovi aj v prípade jeho ďalšieho predaja.

Musí byť starostlivo uchovaný a starostlivo preštudovaný, pretože všetky varovania poskytujú dôležité pokyny pre bezpečnosť počas fázy inštalácie, používania a údržby.

Tento návod obsahuje technické informácie týkajúce sa inštalácie nástennej hydronickej vodnej súpravy Immergas. Pokiaľ ide o ďalšie informácie týkajúce sa inštalácie súpravy (zjednodušene: bezpečnosť práce, ochrana životného prostredia, prevencia úrazov na pracovisku), je nevyhnutné dodržiavať ustanovenia platných noriem a predpísané pracovné postupy.

Zariadenie musí byť projektované kvalifikovanými odborníkmi v súlade s platnými predpismi a v rozmerových limitoch stanovených zákonom. Inštalácia a údržba musí byť vykonaná v súlade s platnými predpismi, podľa pokynov výrobcu, a to kvalifikovaným servisným technikom s patričnou autorizáciou, osvedčením a oprávnením s odbornou kvalifikáciou, čo znamená, že musí ísť o osoby s osobitnými odbornými znalosťami v oblasti zariadení, ako je stanovené zákonom.

Nesprávna inštalácia alebo montáž súprav Immergas a/alebo komponentov, príslušenstva a zariadení by mohla viesť k problémom, ktoré nemožno vopred predvídať, pokiaľ ide o osoby, zvieratá a majetok. Starostlivo si prečítajte pokyny dodávané s výrobkom pre jeho správnu inštaláciu.

Údržbu musí vždy vykonávať kvalifikovaný technický personál. Zárukou kvalifikácie a odbornosti je v tomto prípade autorizované servisné stredisko spoločnosti Immergas.

Hydraulická súprava sa môže používať len na účely, na ktoré bola výslovne určená. Akékoľvek iné použitie je považované za nevhodné, a teda potenciálne nebezpečné.

Na chyby v inštalácii, prevádzke alebo servise, ktoré sú spôsobené nedodržaním platných technických zákonov, noriem a predpisov uvedených v tomto návode (alebo poskytnutých výrobcom), sa v žiadnom prípade nevzťahuje zmluvná ani mimozmluvná zodpovednosť výrobcu za prípadné škody a príslušná záruka na spotrebič zaniká.

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za tlačové chyby alebo chyby v prepise a vyhradzuje si právo na vykonávanie zmien vo svojej technickej a obchodnej dokumentácii bez predchádzajúceho upozornenia.

OBSAH

1 Dôležité odporúčania	5
1.1 Upozornenia	5
1.2 Inštalácia.....	7
1.3 Hydraulické pripojenie.....	8
1.4 Elektrické zapojenie.....	9
2 Prezentácia výrobku	11
2.1 Dôležité rady.....	11
2.2 Technické charakteristiky.....	11
2.3 Dodávané príslušenstvo.....	12
2.4 Komponenty	13
3 Inštalácia	14
3.1 Inštalácia vnútornej jednotky.....	14
3.2 Inštalácia vodovodných potrubí.....	18
3.3 Schéma zapojenia	19
3.4 Uvedenie do prevádzky.....	21
4 Nastavenia parametrov / Použitie	23
4.1 Predpoklady pre inštaláciu diaľkového ovládača.....	23
4.1.1 Bezpečnostné aspekty.....	23
4.1.2 Význam výstražných symbolov.....	23
4.1.3 Bezpečnostné opatrenia pri manipulácii s diaľkovým ovládačom.....	23
4.1.4 Miesto inštalácie.....	23
4.2 Rozmery diaľkového ovládača a držiaka.....	24
4.3 Inštalácia a upevnenie.....	25
4.4 Výmena batérií.....	26
4.5 Prevádzka diaľkového ovládača.....	26
4.5.1 Preventívne opatrenia.....	26
4.5.2 Názvy tlačidiel a ich funkcie.....	27
4.5.3 Názov obrazovky displeja a príslušných funkcií	29
4.5.4 Prevádzkový režim.....	30
5 Odporúčania - údržba a opravy	33
5.1 Odporúčania pre používateľa.....	33
5.2 Domáca údržba.....	33
5.3 Nasledujúce príznaky nie sú problémom pre ventilátorovú jednotku.....	35
5.4 Pomoc pri riešení problémov.....	36
6 Informácie o ventilátorovej jednotke.....	38
7 Technické údaje.....	39

1 DÔLEŽITÉ ODPORÚČANIA

1.1 UPOZORNENIA.

Zariadenie nesmú používať deti vo veku menej ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami či bez skúseností alebo potrebných znalostí, ak nebudú pod dohľadom, alebo ak im neboli poskytnuté pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia a nepochopili nebezpečenstvo s tým súvisiace.

Deti sa so zariadením nesmú hrať.

Čistenie a údržba, ktorú má vykonávať používateľ, nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Je však nevyhnutné, aby si používateľ aj kvalifikovaný technik pred použitím tejto súpravy prečítali tento návod.

Dodržiavajte nižšie uvedené pokyny, aby ste zabránili poškodeniu majetku a zraneniu používateľa alebo iných osôb. Nesprávne používanie v dôsledku nedodržania pokynov môže mať za následok poškodenie alebo zranenie.

Preskúmajte, či sú dodržané miestne, národné a medzinárodné zákony a predpisy.

Pred inštaláciou si pozorne prečítajte časť „UPOZORNENIA“.

Nasledujúce bezpečnostné opatrenia obsahujú základné bezpečnostné pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať a pamätať na ne.

Túto príručku si uschovajte pre budúce použitie.

Nedodržanie týchto upozornení môže mať za následok poškodenie zariadenia a/alebo vážne zranenie používateľa.

Aby ste predišli možným poruchám, neodpájajte ručne napájanie, keď je ventilátorová jednotka v prevádzke.

Pri inštalácii ventilátorovej jednotky sa obráťte na kvalifikovaného technika.

V prípade porúch, opráv a pravidelnej údržby sa obráťte na stredisko technického servisu.

Nedokončené opravy a údržba môžu viesť k úniku vody, úrazu elektrickým prúdom a požiaru.

Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo zraneniu, v prípade abnormalít, ako je napríklad zápach dymu, odpojte napájanie a kontaktujte servisné stredisko.

Dbajte na to, aby sa dovnútornej jednotky nedostala voda.

V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.

Nestláčajte tlačidlá diaľkového ovládača tvrdými a ostrými predmetmi.

Mohlo by dôjsť k poškodeniu diaľkového ovládača.

V prípade poruchy nevymieňajte poistku za poistku s nesprávnou prúdovou hodnotou alebo za iné káble.

Použitie káblov na výmenu poistky by mohlo poškodiť zariadenie a spôsobiť požiar.

Nevystavujte sa na dlhší čas prúdeniu vzduchu.

Nevkladajte prsty, tyčinky ani iné predmety do prívodu alebo odvodu vzduchu.

Vysoká rýchlosť otáčania ventilátora môže spôsobiť zranenie.

V blízkosti jednotky nepoužívajte horľavé spreje, ako sú laky a farby.

Mohlo by dôjsť k požiaru.

Nedotýkajte sa výstupu vzduchu ani horizontálnych klapiek výparníka, keď je oscilačná klapka v prevádzke.

Hrozí nebezpečenstvo zachytenia prstov alebo rozbitia jednotky.

Na prívod alebo odvod vzduchu neumiestňujte žiadne predmety.

Predmety, ktoré sa dostanú do kontaktu s ventilátorom pri vysokých otáčkach, môžu byť nebezpečné.

Nevykonávajte kontrolu ani servis jednotky.

Práce zverte kvalifikovanému personálu.

Tento výrobok nevyhadzujte ako netriedený komunálny odpad. Predmetné zariadenie si vyžaduje separovaný zber na špeciálnu likvidáciu.

Pred čistením zariadenia vypnite alebo odpojte napájací kábel.

V opačnom prípade by mohlo dôjsť k zraneniu osôb a úrazu elektrickým prúdom.

Aby ste predišli požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, zabezpečte, aby bol pred jednotkou nainštalovaný prepäťový chránič.

Uistite sa, že je ventilátorová jednotka uzemnená.

Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, uistite sa, že je jednotka uzemnená a uzemňovací kábel nie je pripojený k plynovému alebo vodovodnému vedeniu, káblu osvetlenia alebo telefónnemu uzemňovaciemu káblu.

Neobsluhujte ventilátorovú jednotku s mokrými rukami.

V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

Nedotýkajte sa rebier výmenníka tepla.

Tieto lamely sú ostré a môžu používateľovi spôsobiť rezné rany a/alebo pomliaždeniny.

Pod vnútornú jednotku neumiestňujte predmety, ktoré by sa mohli poškodiť vlhkosťou.

Ku kondenzácii môže dôjsť, ak je vlhkosť vzduchu vyššia ako 80 % alebo v dôsledku upchatého výstupu vzduchu alebo filtra.

Po dlhšom používaní skontrolujte, či upevnenie jednotky nie je poškodené.

V prípade poškodenia môže jednotka spadnúť a spôsobiť zranenie používateľa.

Nainštalujte odvodňovacie potrubia, aby ste zabezpečili pravidelný odtok vody.

Nedokonalé odvádzanie vody by mohlo viesť k úniku vody do budovy a pod.

Nedotýkajte sa vnútorných častí ovládacieho zariadenia.

Neodstraňujte predný panel. Niektoré vnútorné časti sú nebezpečné a mohli by spôsobiť poruchu stroja.

Nevystavujte deti, rastliny alebo zvieratá priamemu prúdeniu vzduchu.

Priamy prúd vzduchu by mohol mať negatívne účinky na deti, zvieratá a rastliny.

Nepoužívajte ventilátorovú jednotku, keď sa používa fumigačný insekticíd.

V opačnom prípade by mohlo dôjsť k nahromadeniu chemických látok v jednotke, čo by mohlo mať zdravotné následky pre všetkých používateľov chemických látok.

V miestnostiach vystavených prúdeniu vzduchu z jednotky alebo pod vnútornou jednotkou neumiestňujte spotrebiče, ktoré môžu vytvárať otvorený plameň.

Teplo by mohlo spôsobiť deformáciu jednotky.

Ventilátorovú jednotku neumiestňujte do miestností, z ktorých unikajú horľavé plyny.

Únik a hromadenie plynu v blízkosti ventilátorovej jednotky by mohli spôsobiť požiar.

Do jednotky nestriekajte ani nelejte vodu alebo iné kvapaliny.

V opačnom prípade by mohlo dôjsť k vážnemu úrazu elektrickým prúdom.

Jednotku nikdy nečistite tekutými alebo aerosolovými prostriedkami. Na čistenie jednotky používajte mäkkú, suchú handričku.

V opačnom prípade by mohlo dôjsť k vážnemu úrazu elektrickým prúdom.

Nepoužívajte ani bežné domáce čistiace prostriedky. Rozpúšťadlá môžu rýchlo zničiť prvky jednotky (odtokovú nádržku a prvky výmenníka tepla).

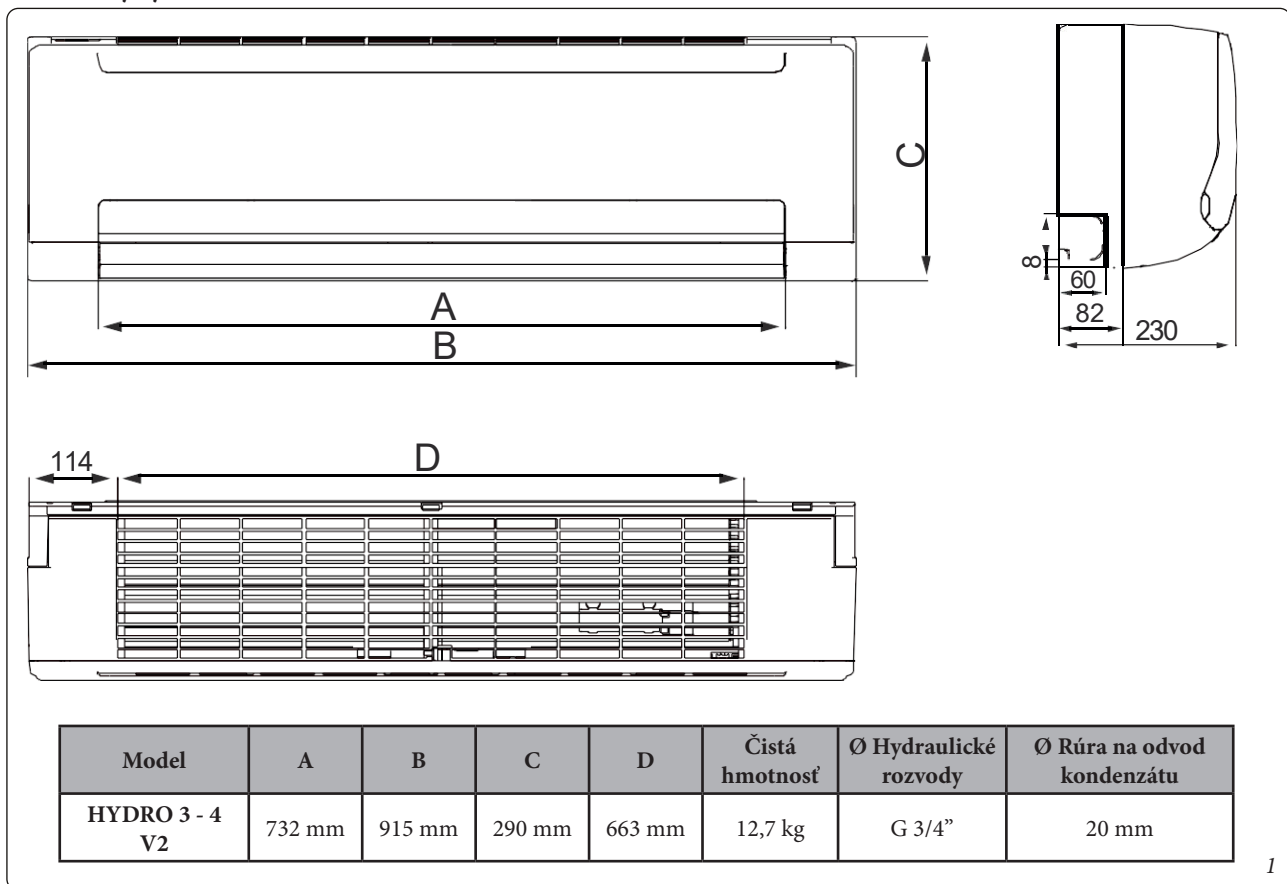
POZN.: pre správnu prevádzku používajte jednotku podľa podmienok prevádzkovej teploty a vlhkosti uvedených v tejto príručke. Ak sa jednotka používa mimo týchto pokynov, môže to spôsobiť poruchu jednotky alebo kvapkanie z vnútornej jednotky.

Čistenie vzduchového filtra. Upchatý vzduchový filter znižuje chladiaci výkon. Filter čistite raz za 2 týždne.

Zabezpečte rovnomernú cirkuláciu vzduchu v miestnosti. Nastavte smer prúdenia vzduchu, aby ste zabezpečili rovnomernú cirkuláciu vzduchu v miestnosti.

1.2 INŠTALÁCIA.

Rozmerový výkres



Pri inštalácii vnútornej jednotky alebo jej rozvodov postupujte presne podľa pokynov uvedených v tomto návode.

Ak je ventilátorová jednotka nainštalovaná na kovovej časti budovy, zabezpečte jej elektrickú izoláciu v súlade s platnými predpismi pre elektrické spotrebiče.

Po dokončení všetkých inštalačných úkonov starostlivo skontrolujte a pripojte napájanie.

V prípade vylepšenia alebo úpravy výrobku sa tento návod môže zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Ventilátorová jednotka musí byť nainštalovaná v súlade s národnými elektrickými predpismi, aby sa predišlo riziku smrti.

Zabezpečte, aby jednotku inštaloval, opravoval alebo vykonával jej servis len skúsený a kvalifikovaný personál.

Nesprávna inštalácia, oprava a údržba môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, skrat, únik vody, požiar alebo iné poškodenie zariadenia.

Pri inštalácii postupujte podľa pokynov uvedených v tejto príručke.

Nesprávna inštalácia zariadenia môže spôsobiť únik vody, úraz elektrickým prúdom a požiar.

Pri inštalácii používajte dodané príslušenstvo a určené diely.

V opačnom prípade môže dôjsť k úniku vody, úrazu elektrickým prúdom a požiaru.

Jednotku nainštalujte na stabilný, pevný podklad, ktorý unesie hmotnosť jednotky.

V opačnom prípade by mohlo dôjsť k pádu jednotky a k jej poškodeniu a zraneniu.

Jednotka sa nesmie inštalovať v práčovni.

Pred prístupom k svorkám odpojte všetky napájacie obvody.

Po dokončení inštalácie skontrolujte, či nedochádza k únikom vody.

Teplota studenej vody v jednotke nesmie byť nižšia ako 3°C a teplota teplej vody nesmie presiahnuť 70°C. Voda vo vnútri jednotky musí byť čistá a jej kvalita musí spĺňať normu PH=6,5~7,5.

Keďže teplota okruhu je vysoká, pripojovací kábel inštalujte mimo medených rúrok.

V prípade silného vetra alebo akýchkoľvek atmosférických či zemských otrasov prijmite počas inštalácie vhodné opatrenia.

Nesprávna inštalácia môže spôsobiť pád jednotky a poškodenie majetku a osôb.

Neinštalujte ventilátorovú jednotku v:

- Prostredí, ktoré obsahuje ropné produkty.
- Prostredí so slaným vzduchom (v blízkosti pobrežia).
- Prostredí s korozívnymi plynmi (napr. sulfid) vo vzduchu (v blízkosti kúpeľných oblastí).
- Prostredí vystavenom prudkým zmenám napätia (v továrňach).
- Priečky alebo skrine.
- Kuchyne s veľkým množstvom mastných pár.
- Prostredí so silným elektromagnetickým vlnením.
- Prostredí s horľavými materiálmi alebo plynmi.
- Prostredí, v ktorom sa odparujú kyslé alebo zásadité kvapaliny.
- Iné osobitné podmienky.

Po dokončení inštalácie sa uistite, že jednotka počas spustenia správne funguje.

Poskytnite zákazníkovi všetky informácie potrebné na správnu prevádzku a údržbu jednotky.

Postup inštalácie:

- Vyberte miesto inštalácie;
- Nainštalujte vnútornú jednotku;
- Nainštalujte potrubia;
- Nainštalujte odvodňovacie potrubie;
- Pripojte odvzdušňovacie potrubie;
- Vykonajte pripojenie;
- Vykonajte funkčnú skúšku.

1.3 HYDRAULICKÉ PRIPOJENIE.

Podľa pokynov uvedených ďalej v príručke nainštalujte potrubia tak, aby ste zabezpečili optimálne odvodnenie a zaizolujte ich, aby ste zabránili kondenzácii.

Nesprávne odvodňovacie potrubie by mohlo spôsobiť únik vody a poškodenie zariadenia.

1.4 ELEKTRICKÉ ZAPOJENIE.

Ventilátorovú jednotku nepripájajte k zdroju napájania, kým nie je dokončená zapojenie káblov a rúrok.

Uzemnite ventilátorovú jednotku.

Uzemňovací kábel nepripájajte k plynovým alebo vodovodným potrubiam, ku káblu osvetlenia ani k uzemňovaciemu káblu telefónu. Nekompletné uzemnenie by mohlo spôsobiť úraz elektrickým prúdom

Nainštalujte prúdový chránič.

Ak tento spínač nenainštalujete, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.

Nainštalujte vnútorné jednotky, pripojte napájací zdroj a pripojte káble vo vzdialenosti najmenej 1 meter od televízorov alebo rádií, aby ste zabránili rušeniu alebo šumu v obraze.

V závislosti od typu rádiových vln nemusí byť vzdialenosť 1 meter dostatočná na úplné odstránenie šumu.

Pri vykonávaní elektrických prác dodržiavajte národné a miestne elektroinštalačné predpisy a tento návod na inštaláciu. Na napájanie použite vyhradený elektrický obvod. Ak je kapacita elektrického obvodu nedostatočná alebo neobvyklá, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom a požiaru.

Použite určený kábel, pripojte ho a pevne zaistite, aby ste zabránili narušeniu svorky vonkajšou silou.

Nesprávne pripojenie alebo neoptimálne upevnenie kábla by mohlo viesť k prehriatiu alebo požiaru v mieste pripojenia.

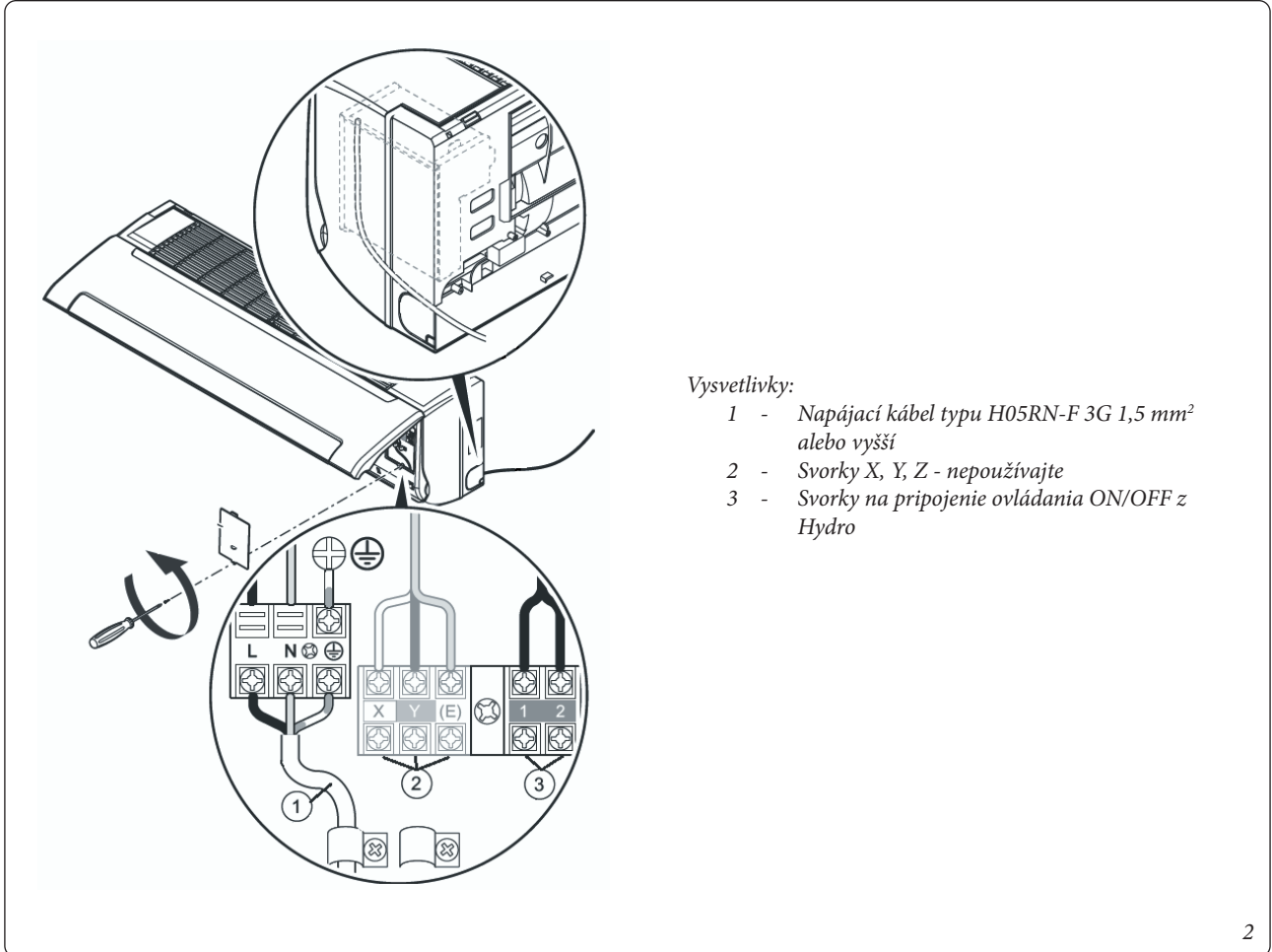
Správne rozvrhnite trasy káblov, aby ste správne zabezpečili kryt ovládacieho panela.

Nesprávne upevnenie krytu ovládacieho panela môže viesť k prehriatiu v mieste pripojenia svoriek, požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

V prípade poškodenia musí napájací kábel vymeniť výrobca, jeho odborný technik alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo akémukoľvek riziku.

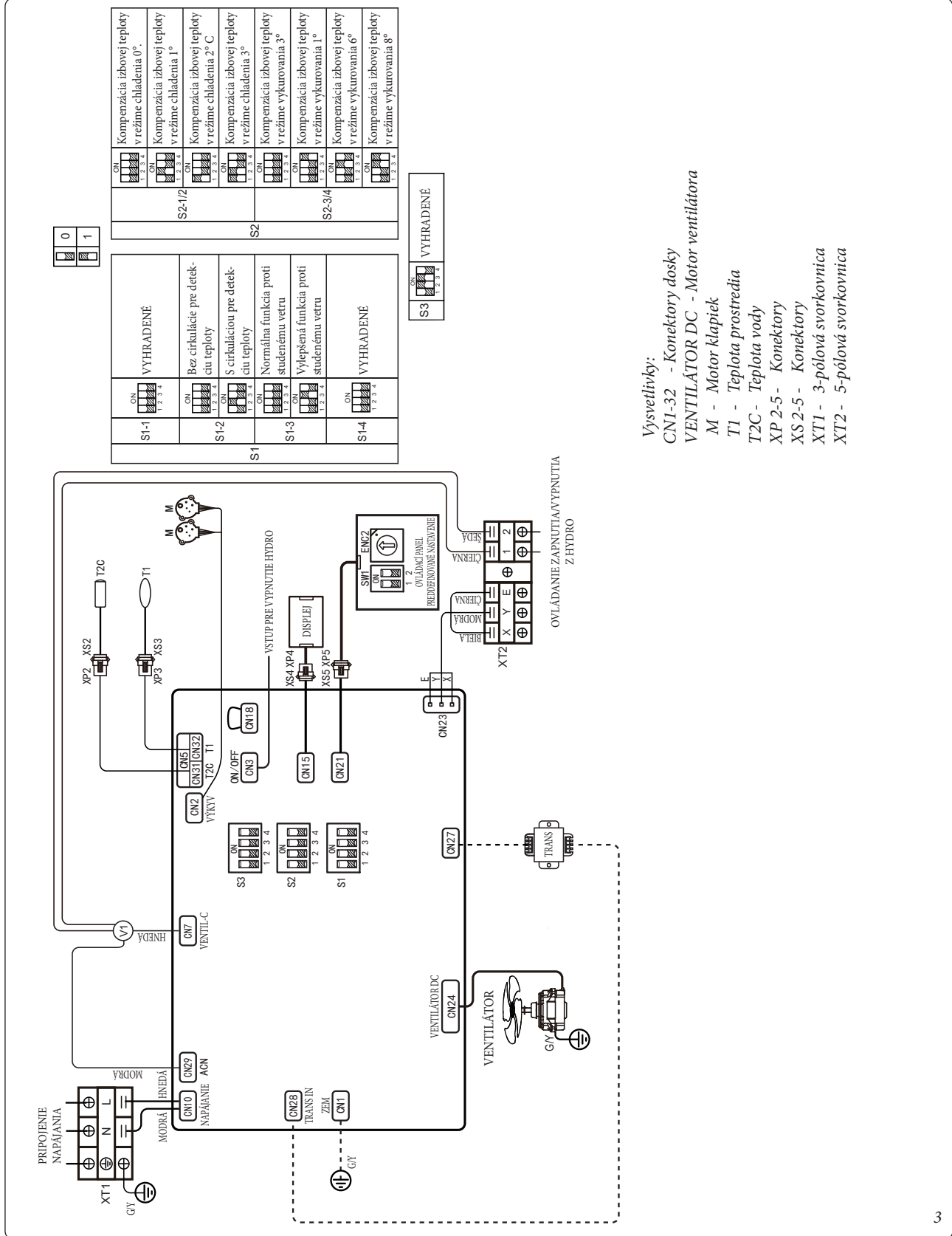
Viacpólový spínač so vzdialenosťou rozpojenia kontaktov najmenej 3 mm na všetkých póloch musí byť pripojený k sieťovému napájaniu výrobku v súlade s platnými vnútroštátnymi predpismi o inštalácii.

Napájanie vnútornej jednotky 220-240V~50Hz



2

Elektrická schéma ventilátorovej jednotky



- Vysvetlivky:**
 CN1-32 - Konektory dosky VENTILÁTOR DC - Motor ventilátora
 M - Motor klapiek
 T1 - Teplota prostredia
 T2C - Teplota vody
 XP 2-5 - Konektory
 XS 2-5 - Konektory
 XT1 - 3-pólová svorkovnica
 XT2 - 5-pólová svorkovnica

Cirkulácia pre detekciu teploty

Po aktivácii môže vzduch cirkulovať nízkou rýchlosťou v pravidelných intervaloch pre presnejšiu kontrolu teploty v miestnosti.

Teplotný posun pre uzavretie ventilu

Umožňuje vybrať, pri akej teplote pod/nad nastavenou hodnotou sa má trojcestný ventil zatvoriť.

Funkcia proti studenému vetru

Zabraňuje zapnutiu jednotky v režime vykurovania, keď je teplota vstupnej vody príliš nízka


2 PREZENTÁCIA VÝROBKU

2.1 DÔLEŽITÉ RADY.

Kontrola a manipulácia s jednotkou.

Pri dodaní skontrolujte obal a akékoľvek poškodenie ihneď nahláste dopravcovi.

Pri manipulácii s jednotkou dodržiavajte nasledujúce pokyny:

-  Krehká, manipulujte s ňou opatrne.
- Vopred preverte trasu prepravy jednotky na miesto inštalácie.
- Ak je to možné, premiestnite jednotku v pôvodnom obale.
- Pri zdvíhaní jednotky používajte vhodné ochranné prostriedky, aby ste zabránili poškodeniu zariadenia, a venujte pozornosť polohe ťažiska jednotky.

Odporúčame, aby ste tieto pokyny dôsledne dodržiavali.

Nedodržanie uvedených pokynov bude mať za následok stratu záruky na výrobok.




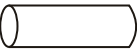





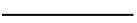



Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za poškodenie výrobku spôsobené prepravou alebo manipuláciou, ktorá nie je v súlade s vyššie uvedenými odporúčaniami.

2.2 TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY.

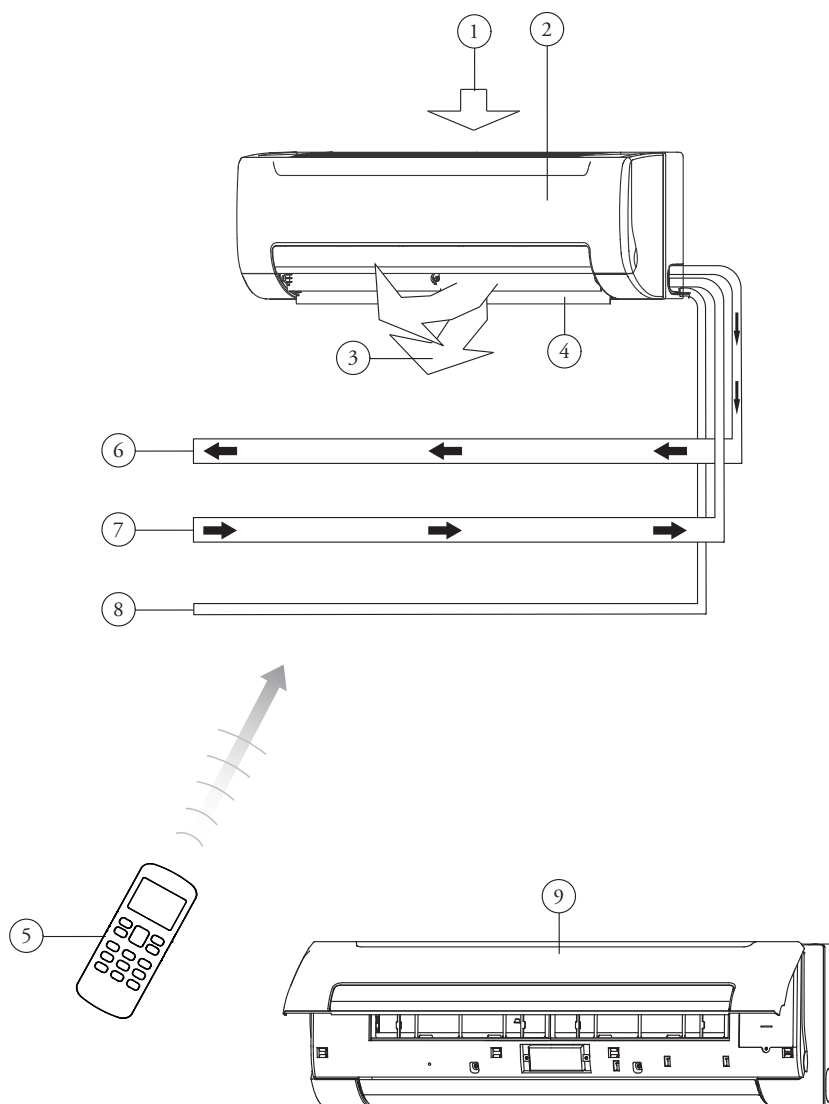
Charakteristiky	Merná jednotka	Min	Max
Prevádzkový tlak	Mpa	0,15	1,6
Relatívna vlhkosť	R.V. %	0	90
Teplota vstupnej vody pri chladení	°C	3	20
Teplota vstupnej vody pri vykurovaní	°C	30	70
Teplota vzduchu v miestnosti pri chladení	°C	17	32
Teplota vzduchu v miestnosti pri vykurovaní	°C	0	30

2.3 DODÁVANÉ PRÍSLUŠENSTVO.

Skontrolujte, či je súčasťou balenia všetko inštalačné príslušenstvo.

Názov	Obrázok	Množstvo	Funkcia
Skrutka ST3.9x25 pre inštalačný panel s hmoždinkami		8	Upevnenie inštalačného panelu
Plastový kotviaci prvok (hmoždinka)		8	
Navijacia páska		1	
Pripájací adaptér Ø 20		1	
Krytka stenového kanála		1	
Dialkový ovládač		1	
Držiak diaľkového ovládača		1	Podpora diaľkového ovládania
Montážna skrutka (ST2.910-C-H)		2	Inštalácia držiaka diaľkového ovládača
Alkalické batérie (AAA)		2	Pre diaľkový ovládač
Kábel pre vypínač ON/OFF		1	
Inštalačná príručka		1	Táto príručka
Tesniaca upchávka		4	Pre pripojenie vodnej hadice
Lepiaca izolácia proti kondenzácii		1	Zabráňte akejkoľvek vlhkosti na stenách

2.4 KOMPONENTY.



POZNÁMKA

Zariadenie je vybavené trojcestným ventilom.
Na hydraulickom okruhu sa odporúčajú vyvažovacie ventily.

Vysvetlivky:

- 1 - Prívod vzduchu
- 2 - Predný panel
- 3 - Výstup vzduchu
- 4 - Horizontálne klapky
- 5 - Diaľkový ovládač

- 6 - Prívodné potrubie vody
- 7 - Spiatočné potrubie vody
- 8 - Odvodňovacia rúra
- 9 - Predný panel

3 INŠTALÁCIA

3.1 INŠTALÁCIA VNÚTORNEJ JEDNOTKY Miesto inštalácie.

Inštalácia na miestach uvedených nižšie môže byť problematická. Ak sa tomu nedá vyhnúť, obráťte sa na miestneho predajcu.

- Slané prostredie, napríklad pobrežné oblasti.
- Prostredie s vysokým obsahom sírnych plynov, napríklad termálne oblasti.
- Prostredie s vysokofrekvenčnými strojmi, ako sú bezdrôtové zariadenia, zväzacie stroje a zdravotnícke zariadenia.
- Prostredie obsahujúce oxidačné plyny a prchavé látky.
- Pri určitých podmienkach okolitého prostredia.
- Prostredie s prekážkami v blízkosti zóny prívodu a odvodu.
- Prostredie nevhodné na údržbu.
- Prostredie, ktoré neposkytuje priestor okolo vnútornej jednotky, ako je znázornené na obrázku.
- Prostredie so silnými elektromagnetickými vlnami.
- Prostredie v blízkosti zdrojov tepla, pary a horľavých plynov.

VŔTANIE DO STENY A MONTÁŽ INŠTALAČNÉHO PANELU.

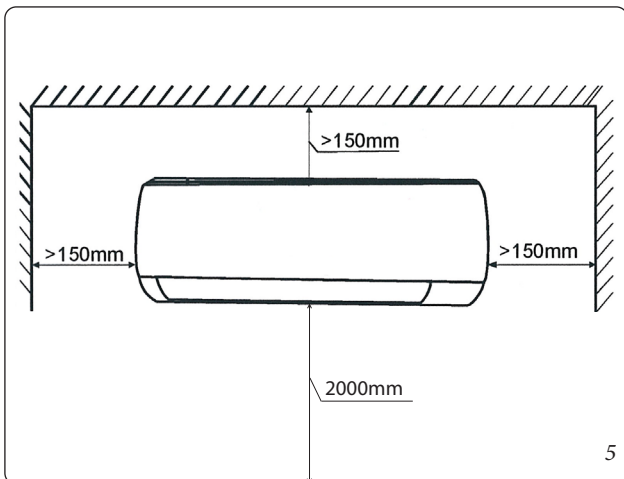
Montážny panel a jeho smer (jednotka: mm) (Obr. 5 a 6).

• Pripevnite inštalačný panel (Obr. 7)

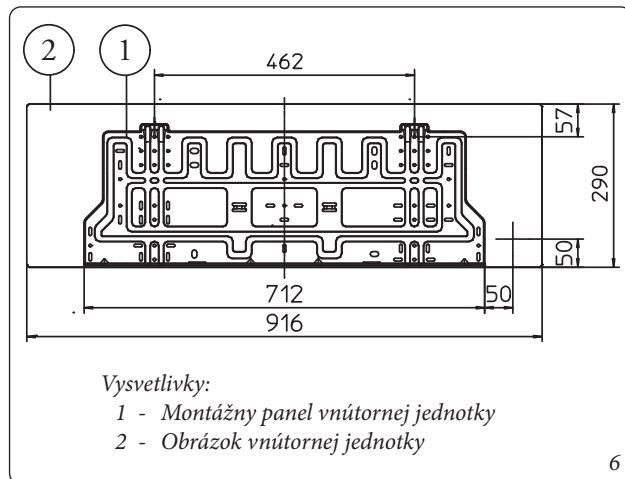
- Na kovovú inštalačnú dosku jednotky naneste lepiacu izoláciu proti kondenzácii, aby ste zabránili tvorbe vlhkosti na stene (Obr. 8).
- Panel nainštalujte vodorovne na konštrukčné časti steny pomocou príslušnej dosky.
- V prípade tehlových, betónových alebo podobných stien vyvrtajte otvory s priemerom 5 mm. Vložte hmoždinky pre montážne skrutky.
- Pripevnite inštalačný panel k stene.

• Vrtanie do steny

- Pomocou inštalačného panelu určite polohu otvoru pre rúru a vyvrtajte otvor (Ø95 mm) tak, aby inštalačná pripojovacia rúra mala mierne klesanie.
- Pri vrtaní kovových tyčí, vrstveného dreva alebo plechov použite špeciálne vodidlo.

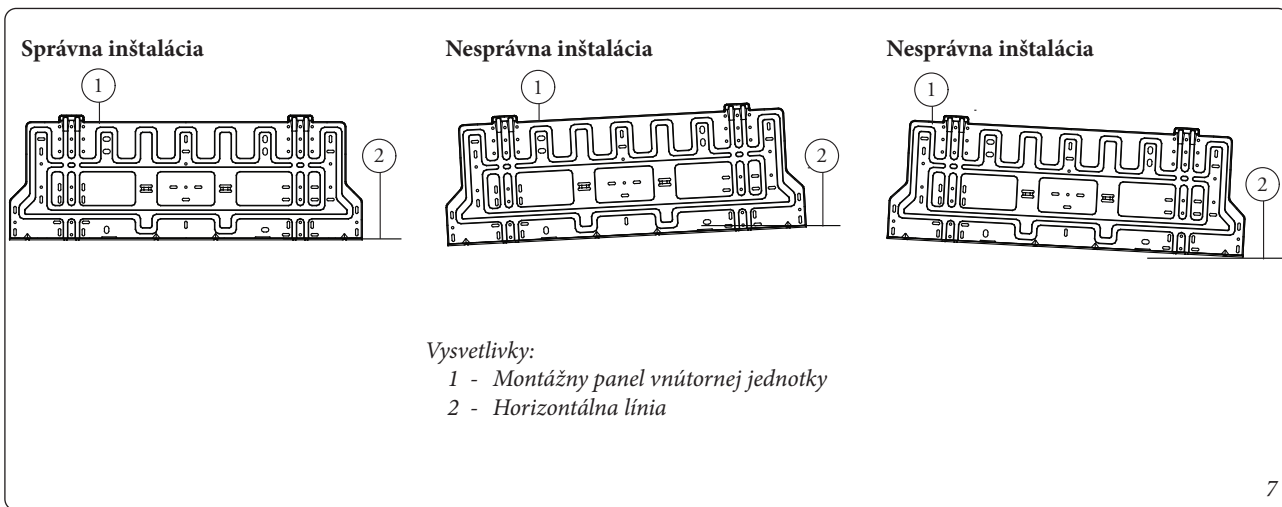


5



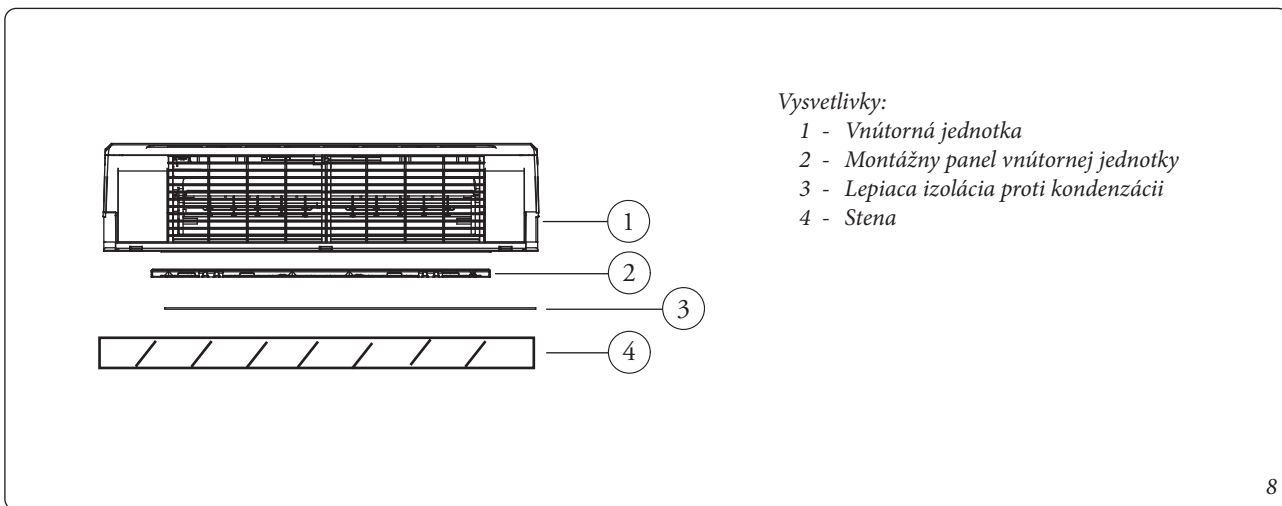
Vysvetlivky:
 1 - Montážny panel vnútornej jednotky
 2 - Obrázok vnútornej jednotky

6



Vysvetlivky:
 1 - Montážny panel vnútornej jednotky
 2 - Horizontálna línia

7



Vysvetlivky:
 1 - Vnútorná jednotka
 2 - Montážny panel vnútornej jednotky
 3 - Lepiaca izolácia proti kondenzácii
 4 - Stena

8

INŠTALÁCIA PRÍPOJOK A ODVODŇOVACÍCH POTRUBÍ

• Odvodňovacie potrubia

- Odvodňovaciu rúru zasuňte tak, aby mala mierne klesanie. Na (Obr. 9) je znázornené, ktorá inštalácia je prípustná a ktorá nie.
- Pri pripájaní odvodňovacieho potrubia zaizolujte pripojovaciu časť predĺženia dodanou pevnou plastovou rúrou (Obr. 10).

• Pripojovacie potrubie (Obr. 11)

- Lavú rúru a lavú zadnú rúru nainštalujte, ako je znázornené nižšie. Pripojovaciu rúru ohnite do výšky 43 mm alebo menej od steny.
- Upevnite koniec pripojovacej rúry (pozrite si postup uťahovania v časti INŠTALÁCIA VODOVODNEJ RÚRY). Po pripojení rúry ochráňte izolačným žiaruvzdorným materiálom.

POZN.: rúru opatrne ohnite a umiestnite.

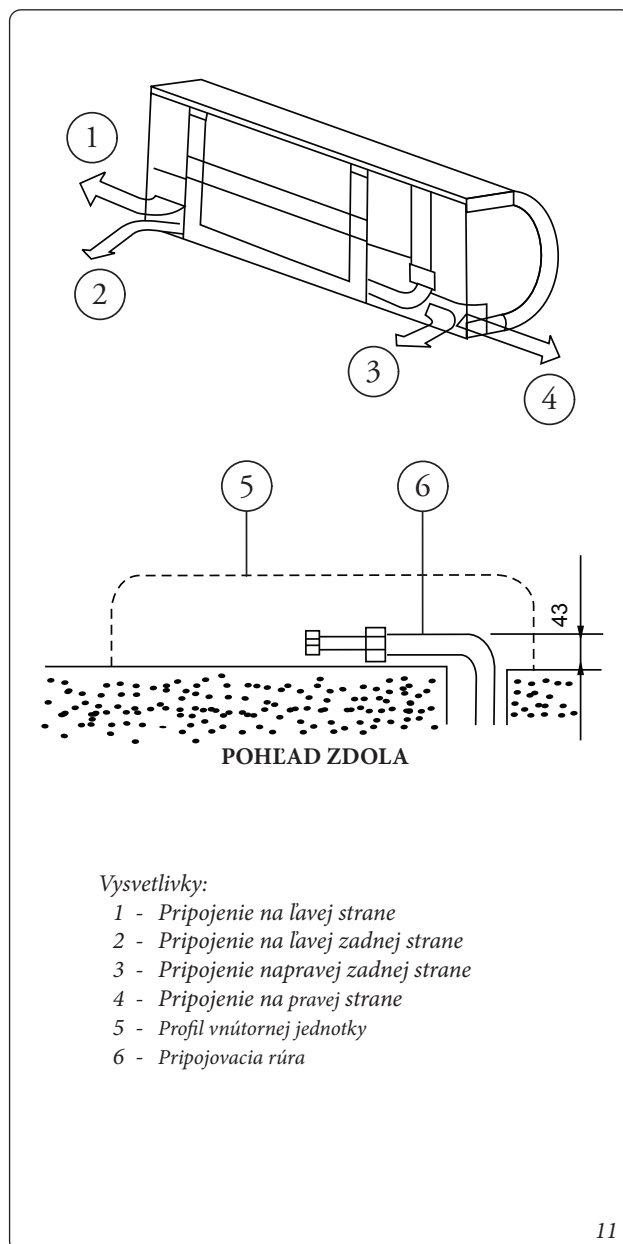
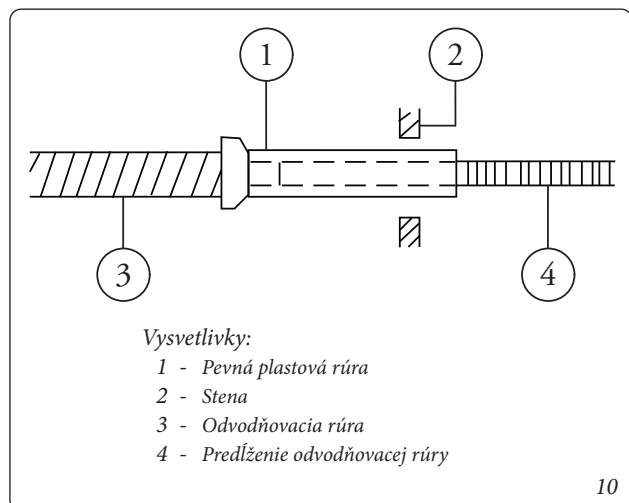
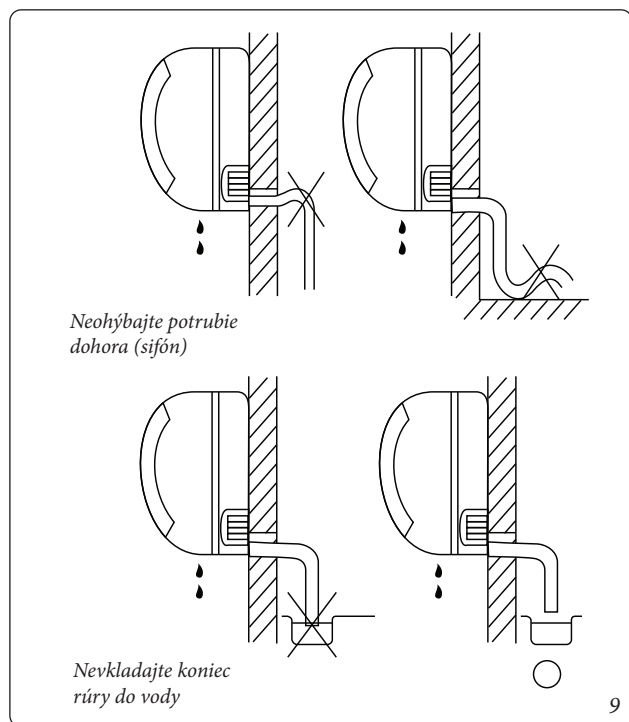
Uistite sa, že rúra nevyčnieva zo zadnej časti vnútornej jednotky.

Skontrolujte, či je odvodňovacia rúra správne pripojená.

Izolujte prívodné a vratné potrubie.

Odvodňovacie potrubie pretiahnite pod prívodné a vratné potrubie.

V prípade pripojenia s prívodným a vratným potrubím prichádzajúcim z ľavej strany (pri pohľade na rozdelenie spredu) sa odporúča použiť hydraulický rozdeľovač pre zapustenú montáž, aby sa zabránilo zamurovaniu spojov.



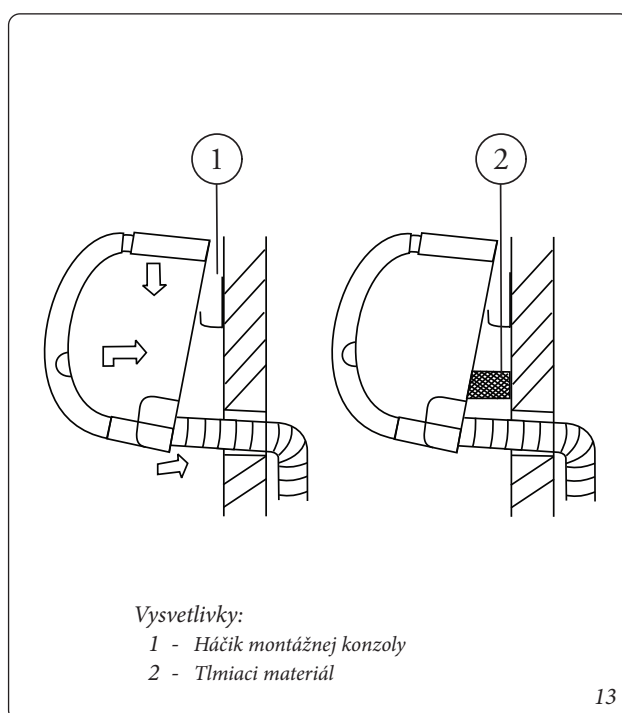
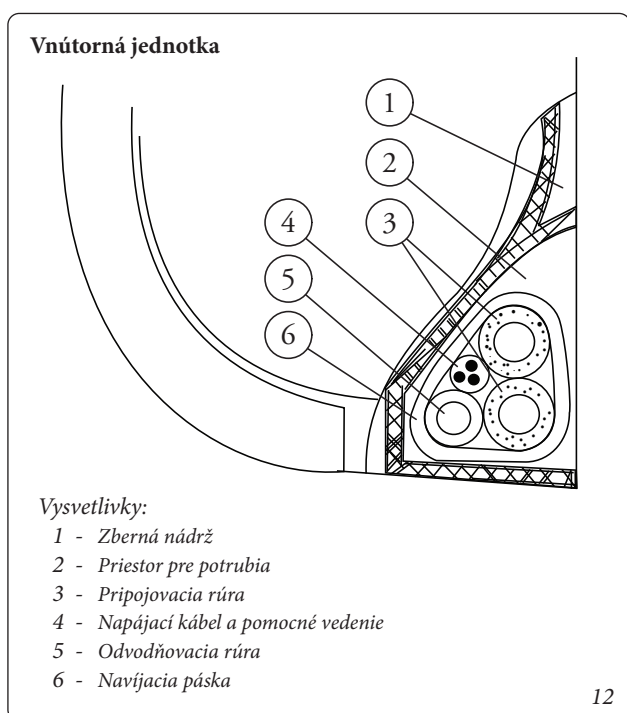
• Pripojenie a spojenie potrubí (Obr. 12)

Pripojovací kábel, odvodňovaciu rúru a elektroinštaláciu pevne a rovnomerne oviňte páskou, ako je znázornené nižšie.

- Kondenzovaná voda, ktorá vzniká v zadnej časti vnútornej jednotky, sa zhromažďuje v špeciálnej nádržke a odvádza sa von z miestnosti. Do nádržky neumiestňujte nič iné.

INŠTALÁCIA A MONTÁŽ VNÚTORNEJ JEDNOTKY (Obr. 13)

- Prestrčte rúru cez otvor vyvrtaný v stene.
- Vnútornú jednotku umiestnite na háčik montážneho panelu, vnútornú jednotku posuňte do strany a skontrolujte, či je bezpečne upevnená.
- Potrubie môžete rýchlo a jednoducho pripevniť zdvihnutím vnútornej jednotky pomocou tlmiaceho materiálu umiestneného medzi jednotkou a stenou. Po dokončení pripojenia potrubia odstráňte tlmiaci materiál.
- Spodnú časť vnútornej jednotky zatlačte pozdĺž steny nahor, potom jednotkou pohybujte do strán a zhora nadol, aby ste skontrolovali, či je bezpečne upevnená.

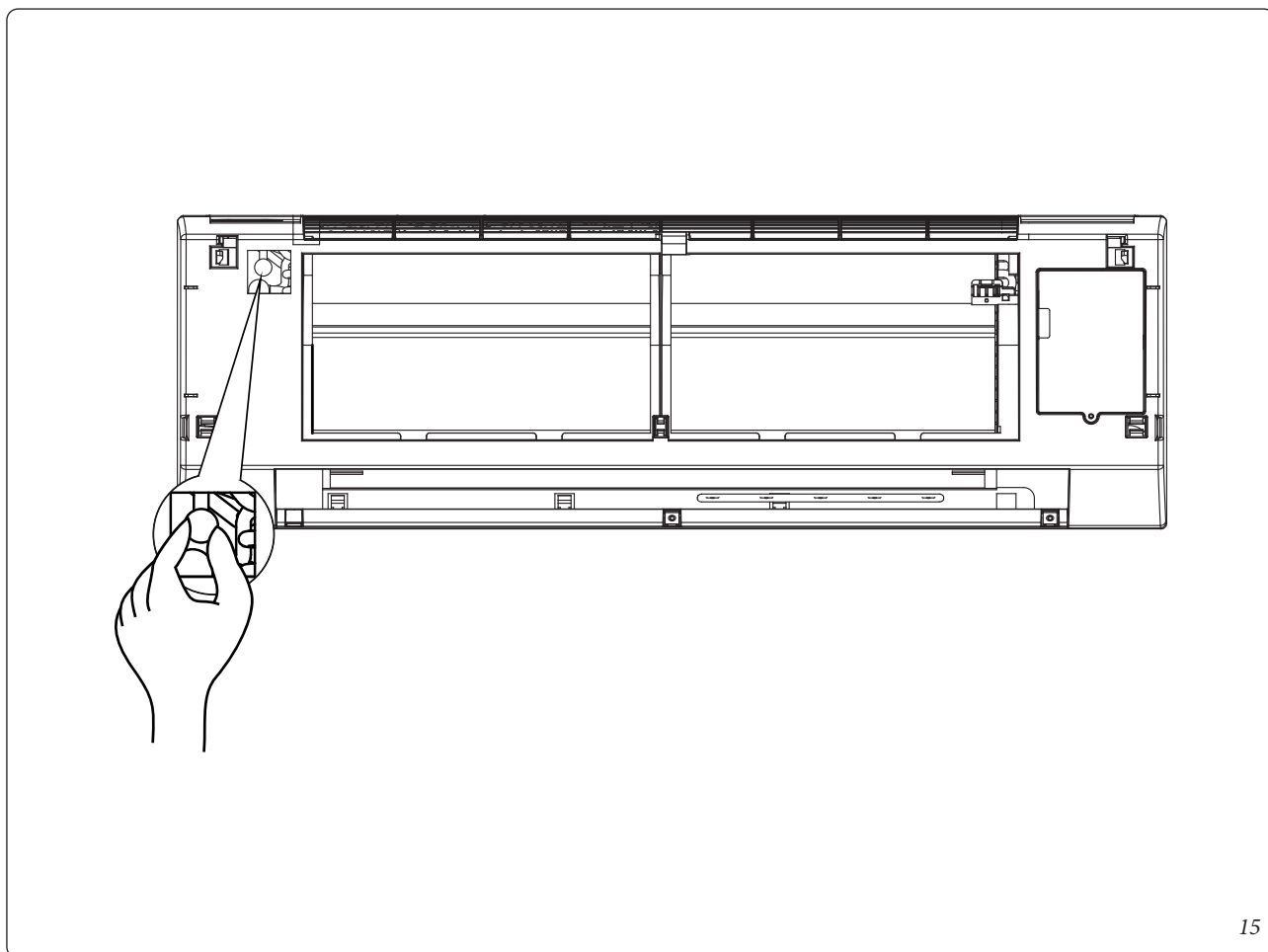
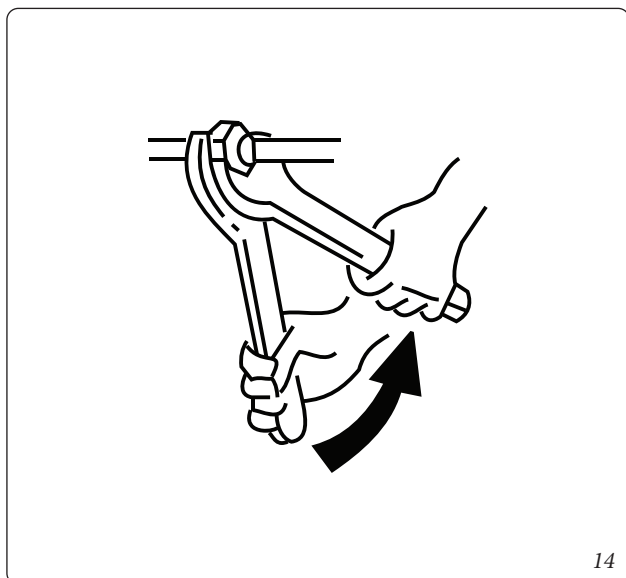


3.2 INŠTALÁCIA VODOVODNÝCH POTRUBÍ.

PRIPOJENIE VODNEJ HADICE

Pripojenie vodovodného potrubia musia vykonať skúsení technici pomocou dvoch kľúčov na utiahnutie potrubia vnútornej jednotky (Obr. 14).

- Pri prvom pripojení úplne vypustite vzduch cez odvzdušňovací ventil (Obr. 15).



3.3 SCHÉMA ZAPOJENIA.

Podľa platných národných noriem musí mať pevné zapojenie integrované odpojovacie zariadenie pre všetky póly s medzerou medzi kontaktmi najmenej 3 mm na všetkých póloch a s rozdielom prúdu najmenej 30 mA.

Zariadenie musí byť nainštalované v súlade s platnými vnútroštátnymi normami.

- Otvorte predný kryt (1) a vyberte dosku (2) odpojením pripojovacích káblov displeja (pozri rámček). (Obr. 16).
- Odstráňte panel a pripojte napájací kábel a pomocné vedenia, potom v prípade potreby vykonajte konfiguráciu (Obr. 17).

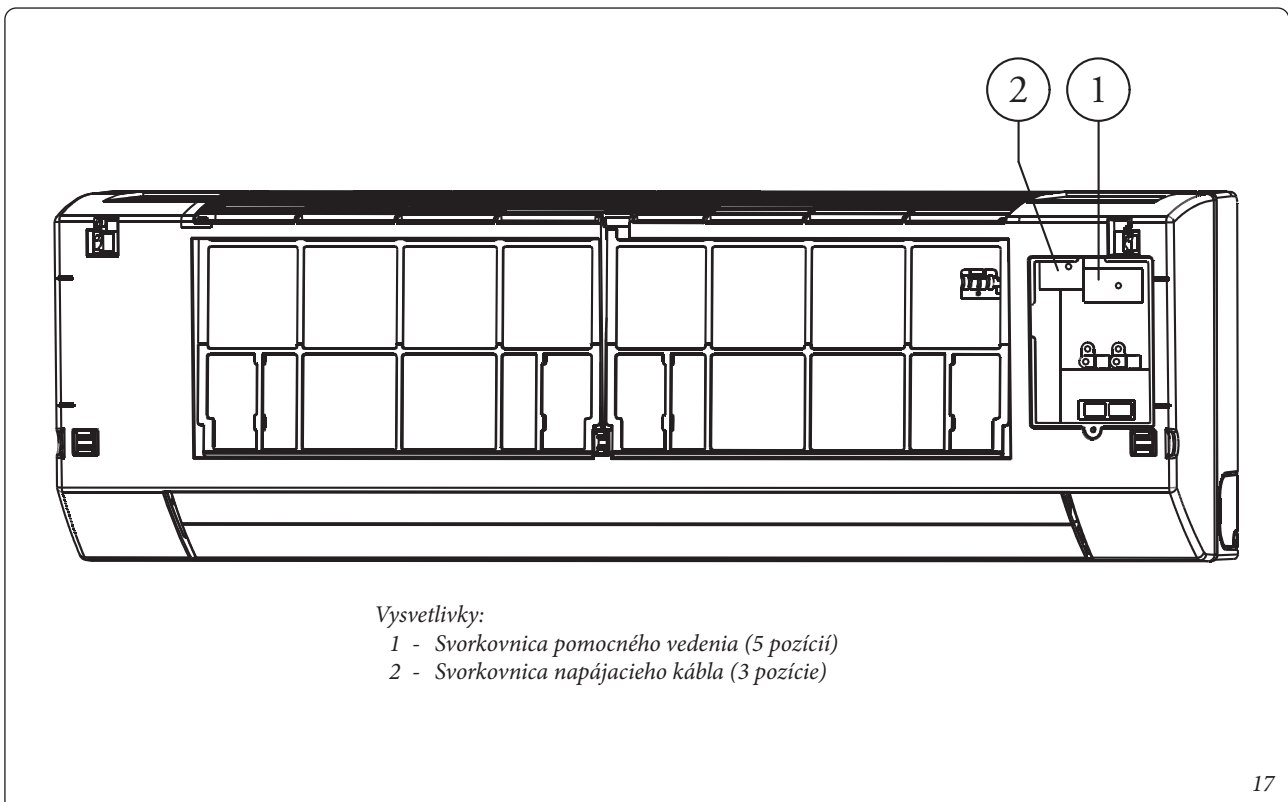
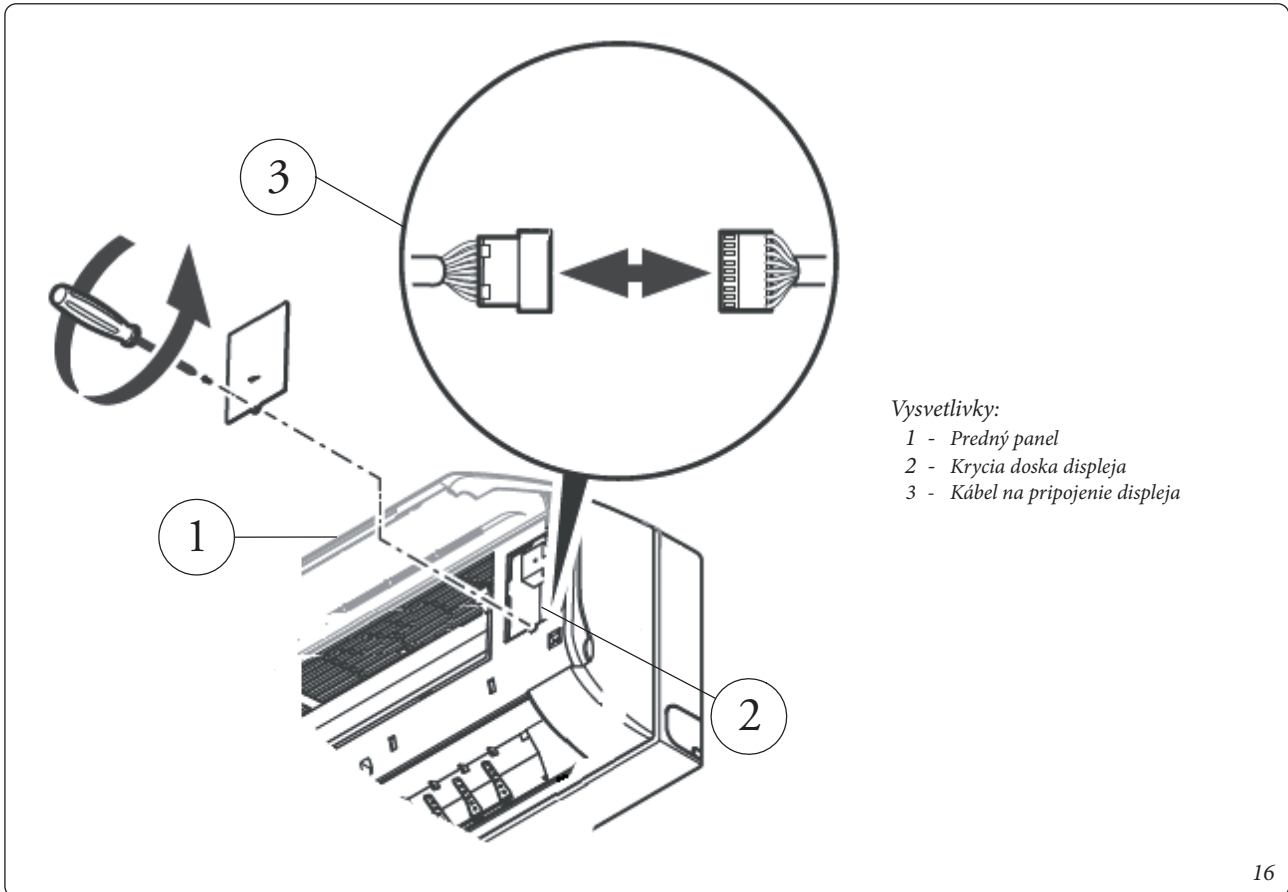


SCHÉMA SVORKOVNICE

Pripojenia káblov nájdete v schéme zapojenia vnútornej jednotky.

Napájací kábel musí byť typu H05RN-F alebo vyššieho s minimálnym prierezom 1,5 mm².

Príprava vstupu pre vypnutie Hydro.

Doska Hydro poskytuje možnosť diaľkového príkazu na vypnutie systému; na použitie tejto funkcie musí byť kábel dodaný s jednotkou pripojený ku konektoru CN3, ako je znázornené na schéme zapojenia *Obr. 3* (ovládanie musí byť vybavené beznapäťovým kontaktom. Ak je kontakt otvorený, systém je ovládaný diaľkovým ovládačom; ak je kontakt zatvorený, jednotka je nútene vypnutá).

Ak chcete pripojiť kabeláž, uistite sa, že je odpojené napájanie. Potom získajte prístup k doske plošných spojov, ktorá sa nachádza pod priestorom svorkovnice; prístup získate odstránením predného panela a odskrutkovaním skrutiek z krytu skrinky, v ktorej sa nachádza doska plošných spojov. Po pripojení dodanej kabeláže bude možné uzavrieť oblasť dosky a potom pripojiť kábel cez svorky, ktoré nie sú dodané k ovládaniu, aby sa zariadenie vyplo.

Ovládanie zapnutia/vypnutia z Hydro.

Beznapäťový kontakt dodávaný Hydro s maximálnym prúdom 700 mA.

Kontakt sa zopne, ak je na jednotke Hydro požiadavka na vykurovanie/chladenie/vysušanie.

Ak nie sú žiadne požiadavky, kontakt zostáva rozpojený.

3.4 UVEDENIE DO PREVÁDZKY.

- Test by sa mal vykonať až po dokončení inštalácie.
- Pred vykonaním testu skontrolujte nasledujúce body.
- Jednotka musí byť správne nainštalovaná.
- Potrubia a elektrické káble musia byť správne pripojené.
- Vykonajte tlakovú skúšku potrubia.
- Tepelná izolácia bola vykonaná správne.
- Uzemnenie bolo vykonané správne.
- Napájacie napätie zodpovedá konštrukčnému napätiu pre ventilátorovú jednotku.
- Prívod a odvod vzduchu z jednotky nie je zablokovaný.
- Ventilátorová jednotka bola predhriata privedením napätia.

Skúšobná prevádzka

Pomocou diaľkového ovládača nastavte ventilátorovú jednotku do režimu chladenia a skontrolujte nasledujúce body, ako je uvedené v používateľskej časti tohto návodu. Ak sa vyskytnú nejaké poruchy, vyriešte ich podľa pokynov uvedených v časti „**Pomoc pri riešení problémov**“ v tejto príručke.

- Skontrolujte, či sa diaľkový ovládač správne zapína a vypína.
- Skontrolujte, či sú všetky tlačidlá na diaľkovom ovládači funkčné.
- Skontrolujte, či sa prepážky alebo klapky pravidelne pohybujú.
- Skontrolujte, či je správne nastavená vnútorná teplota.
- Skontrolujte, či indikátory na prijímači fungujú.
- Skontrolujte, či pravidelne dochádza k vypúšťaniu kondenzátu.
- Skontrolujte, či počas prevádzky nevznikajú vibrácie alebo zvláštne zvuky.
- Skontrolujte, či je vykurovací výkon dostatočný.
- Skontrolujte, či nedochádza k úniku vody.

PREVÁDZKOVÝ ROZSAH

Pre bezpečnú a efektívnu prevádzku používajte systém pri nasledujúcich teplotách.

Režim \ Teplota	Teplota prostredia	Teplota vstupnej vody
Chladenie	17 °C ÷ 32 °C	3 °C ÷ 20 °C
Vykurovanie (bez chladenia)	0 °C ÷ 30 °C	30 °C ÷ 70 °C

POZN.: používanie ventilátorovej jednotky nad rámec vyššie uvedených podmienok môže spôsobiť jej poruchu.

POZN.: ak je relatívna vlhkosť v miestnosti veľmi vysoká, na povrchu ventilátorovej jednotky sa môže tvoriť kondenzát. Zatvorte dvere a okná.

POZN.: pre optimálny výkon používajte zariadenie v uvedenom teplotnom rozsahu.

POZN.: prevádzkový tlak vodného systému: Max: 1,6MPa, Min: 0,15MPa.

TIPY NA ÚSPORU ENERGIE

Pre energeticky úspornú prevádzku si prečítajte nasledujúce informácie.

- Vhodne nastavte mriežku na prívod vzduchu a zabráňte priamemu prúdeniu vzduchu na používateľa.
- Primerane upravte teplotu v miestnosti. Vyhnite sa nadmernému zahrievaniu alebo chladeniu.
- Zabráňte priamemu slnečnému žiareniu počas chladenia použitím závesov alebo žalúzií.
- Používanie jednotky nenahrádza vetranie miestnosti.
- Dvere a okná nechajte zatvorené. Ak dvere a okná zostanú otvorené, vzduch bude unikať z miestnosti, čím sa zníži účinok vykurovania alebo chladenia.
- Neumiestňujte predmety do blízkosti prívodu alebo odvodu vzduchu z jednotky, aby ste zabránili zníženiu účinnosti alebo vypnutiu jednotky.
- Nastavte časovač.
- V prípade dlhodobej nečinnosti vyberte batérie z diaľkového ovládača. Po pripojení napájacieho zdroja sa spotrebuje malé množstvo energie, aj keď ventilátorová jednotka nie je v prevádzke. Ak chcete ušetriť energiu, odpojte napájací zdroj.
- Vnútornú jednotku a diaľkový ovládač udržiavajte vo vzdialenosti aspoň 1 m od televízorov, rádií, stereo systémov a iných podobných zariadení. V opačnom prípade môže dôjsť k statickému alebo skreslenému obrazu.
- Vzduchový filter čistite aspoň raz za dva týždne, aby nečistoty vo vnútri neznižovali účinnosť chladenia alebo vykurovania.

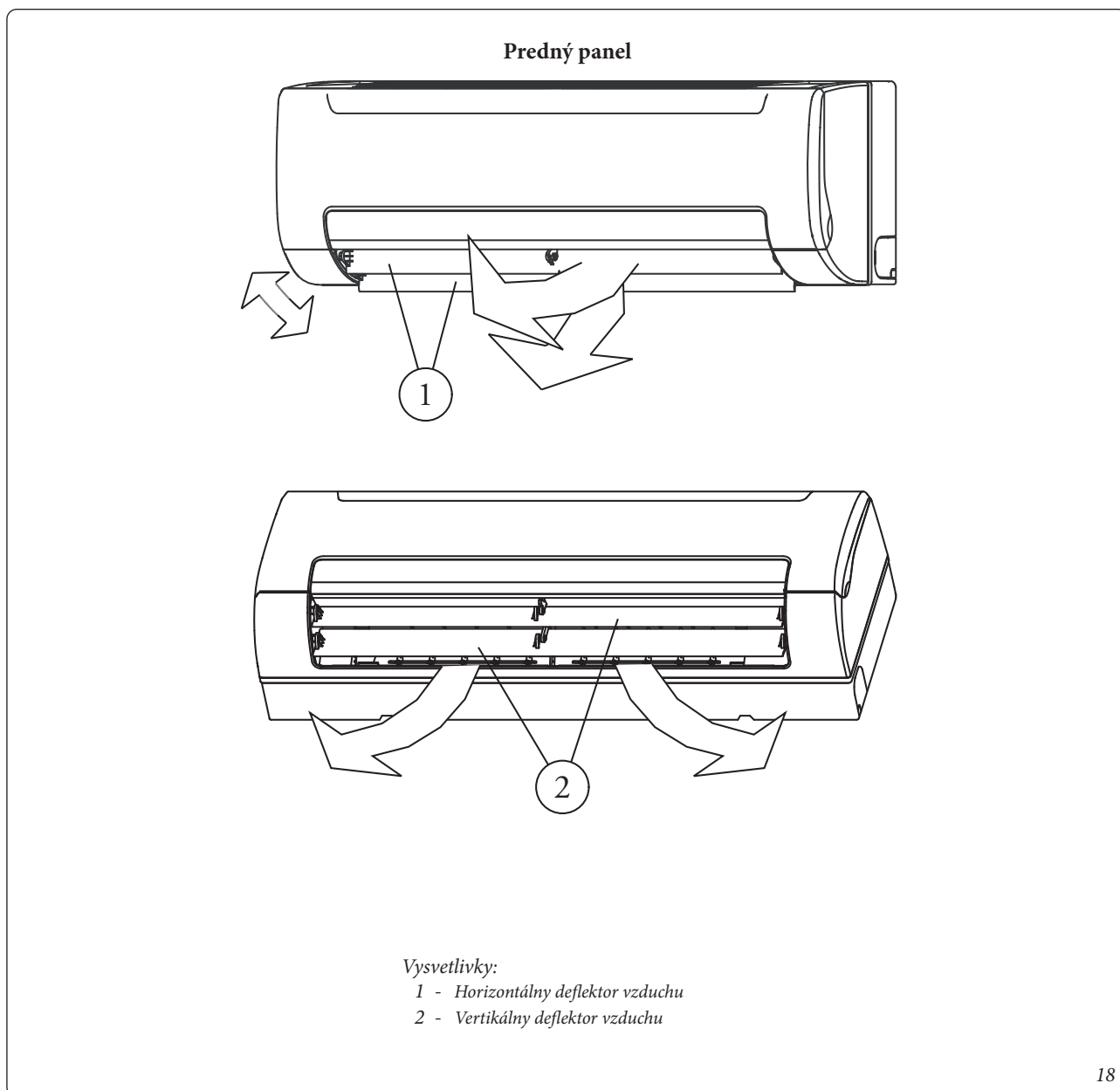
NASTAVENIE SMERU PRÚDENIA VZDUCHU

Keď je jednotka v prevádzke, prietokovú mriežku možno nastaviť tak, aby sa zmenil smer prúdenia a teplota v miestnosti bola homogénnejšia. Tým sa zvýši aj komfort v miestnosti.

- **Nastavte prúdenie vzduchu do horizontálnej polohy** (Obr. 18).

Pomocou diaľkového ovládača nastavte horizontálny deflektor vzduchu.

- Nastavte prúd vzduchu do vertikálnej polohy. Otvorte horizontálnu vzduchovú klapku a ručne ju nastavte do vertikálnej polohy.



4 NASTAVENIA PARAMETROV / POUŽITIE

4.1 PREDPOKLADY PRE INŠTALÁCIU DIALKOVÉHO OVLÁDAČA.

4.1.1 BEZPEČNOSTNÉ ASPEKTY.

Pred inštaláciou diaľkového ovládača si pozorne prečítajte tieto „Bezpečnostné pokyny“. Po dokončení inštalácie skontrolujte, či diaľkový ovládač funguje správne.

Informujte zákazníka o správnom spôsobe používania diaľkového ovládača a o spôsobe vykonávania údržby.

4.1.2 VÝZNAM VÝSTRAŽNÝCH SYMBOLOV.



Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok poškodenie majetku alebo zranenie.

Informácie klasifikované ako **POZNÁMKA** obsahujú informácie o správnom používaní diaľkového ovládača.



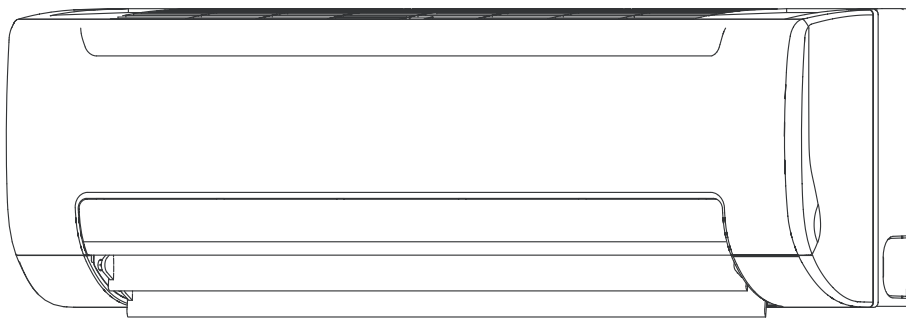
- Skontrolujte, či nie je bezdrôtová prevádzka diaľkového ovládača nijako prerušená.
- Skontrolujte, či sa signál vytvorený diaľkovým ovládačom spoľahlivo prenáša.
- Skontrolujte, či sú kontrolka prevádzky a ostatné indikátory dobre viditeľné.
- Skontrolujte, či sa v blízkosti prijímača nenachádzajú žiadne zdroje svetla alebo žiarivky.
- Uistite sa, že prijímač nie je vystavený priamemu slnečnému svetlu.

4.1.3 BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI MANIPULÁCI S DIAĽKOVÝM OVLÁDAČOM.

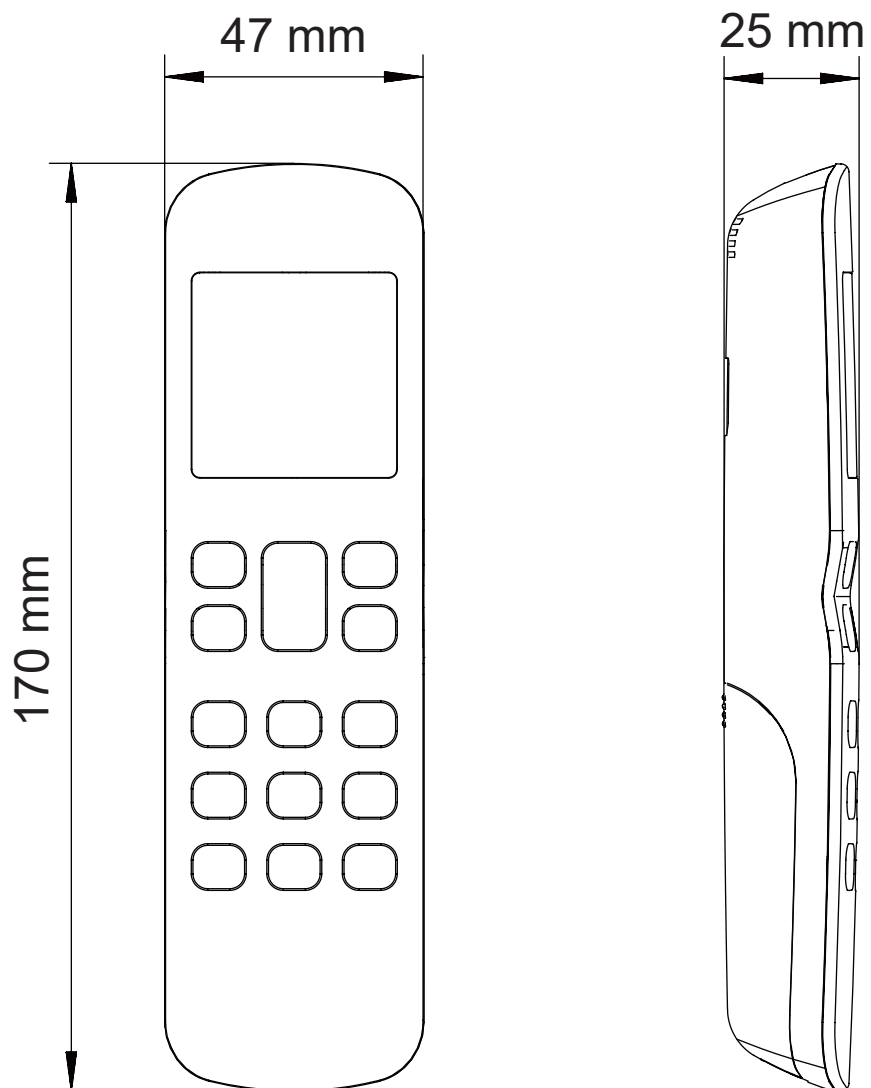
- Otočte vysielaciu časť diaľkového ovládača smerom k prijímacej časti klimatizácie (*Obr. 19*).
 - Ak niečo blokuje vysielaciu a prijímaciu cestu vnútornej jednotky, napríklad prítomnosť závesov, diaľkový ovládač nebude fungovať.
 - Maximálna prenosová vzdialenosť je približne 7 m.
 - 1 krátke pípnutie z prijímača znamená, že prenos bol úspešný.
 - Aby ste zabránili poškodeniu, diaľkový ovládač nenechajte spadnúť na zem ani nenamáčajte.
 - Nestláčajte tlačidlo diaľkového ovládača tvrdými a ostrými predmetmi.
- Mohlo by dôjsť k poškodeniu diaľkového ovládača.

4.1.4 MIESTO INŠTALÁCIE.

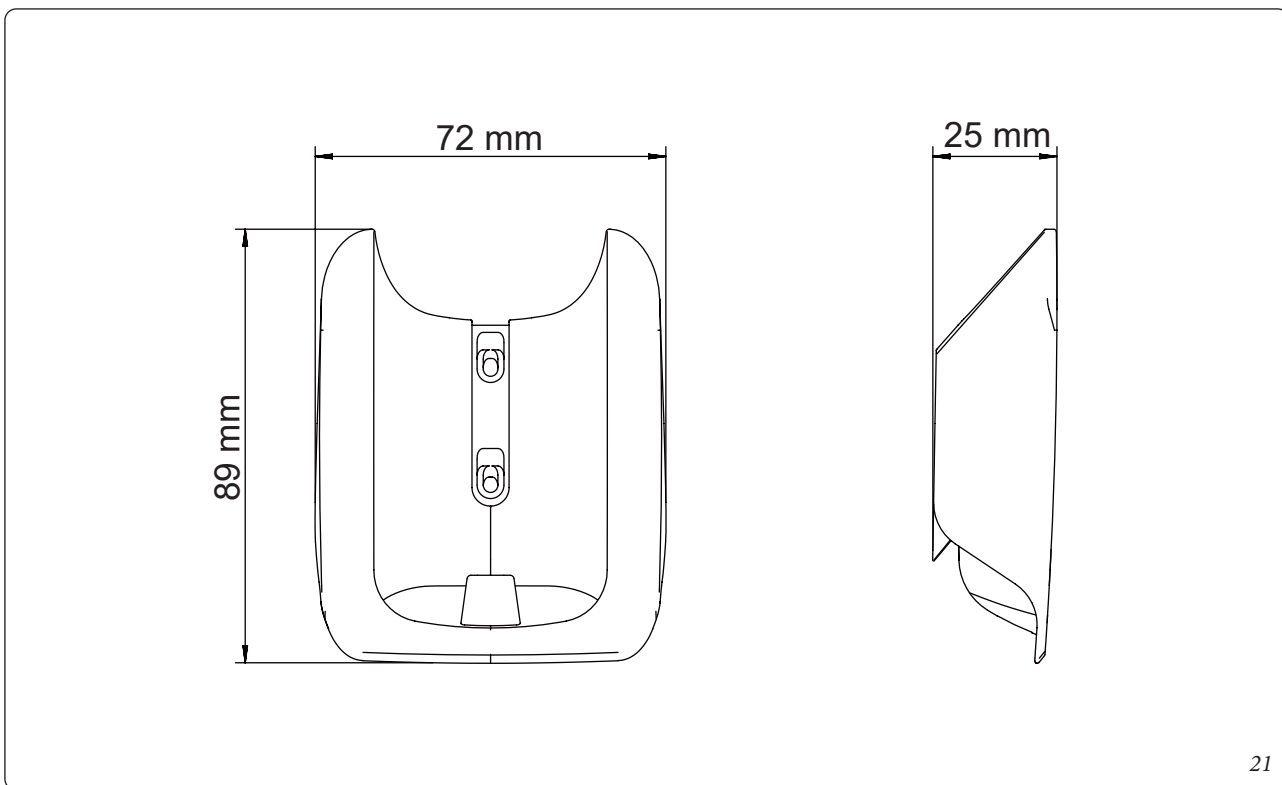
- Je možné, že signály nebude možné prijímať v miestnostiach s elektronickými žiarivkami. Pred zakúpením nových žiariviek sa poraďte s predajcom.
- Ak diaľkový ovládač obsluhuje iné elektrické zariadenie, premiestnite zariadenie ďalej alebo kontaktujte svojho predajcu.



4.2 ROZMERY DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA A DRŽIAKA.



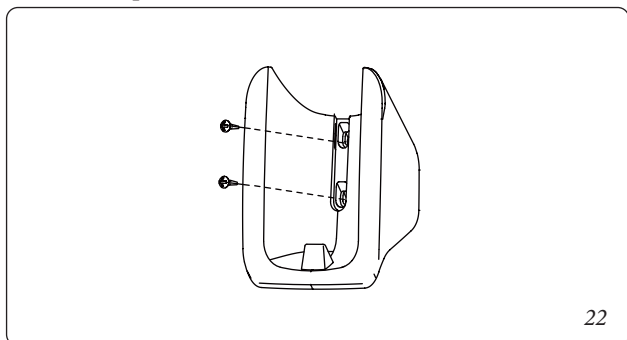
20



21

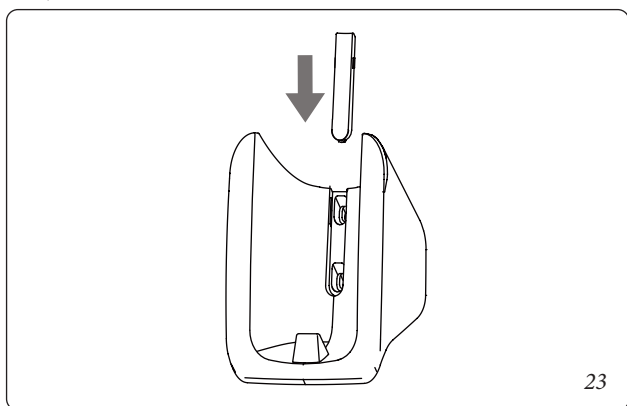
4.3 INŠTALÁCIA A UPEVNENIE.

1) Držiak diaľkového ovládača bezpečne upevnite pomocou skrutiek v príslušenstve (Obr. 22).



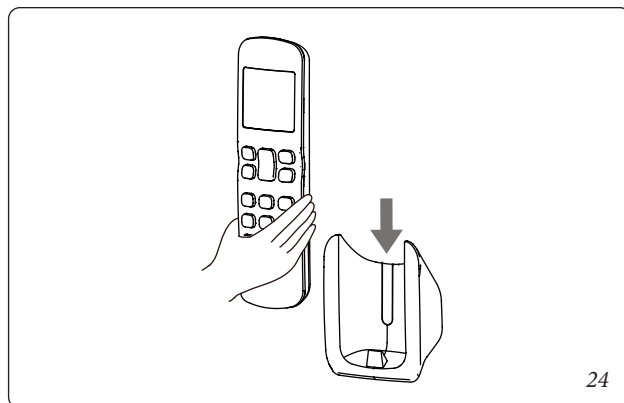
22

2) Vložte kryt do puzdra držiaka v hornej časti skrutiek (Obr. 23).



23

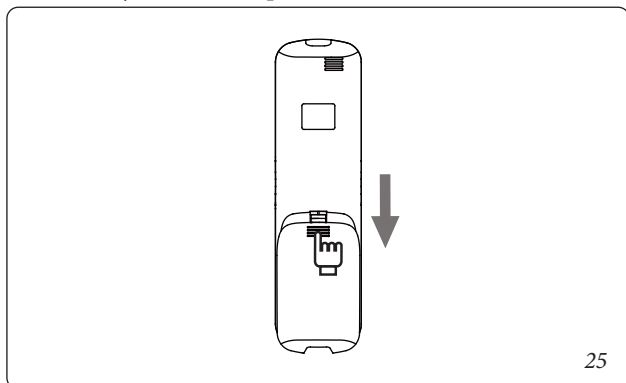
3) Zasuňte diaľkový ovládač vertikálne nadol do držiaka (Obr. 24).



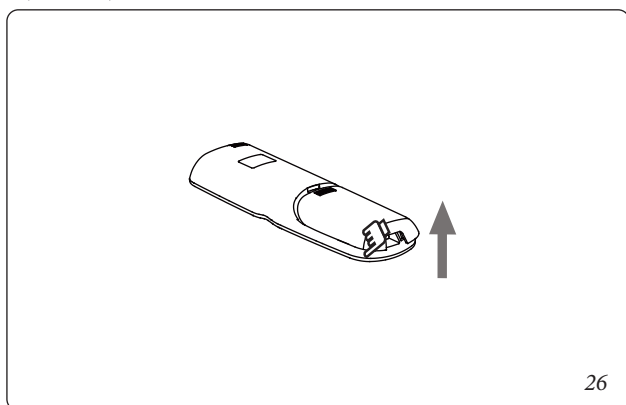
24

4.4 VÝMENA BATÉRIÍ.

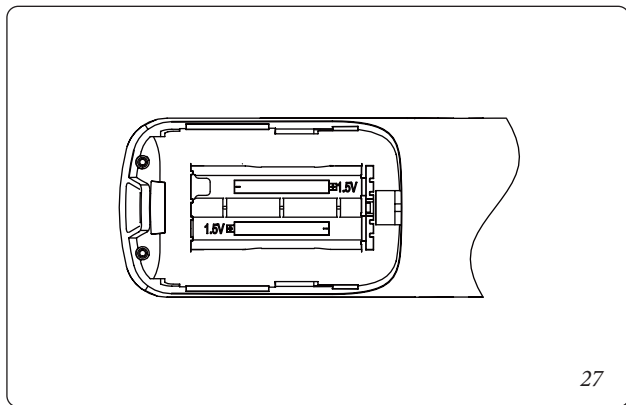
1) Posuňte kryt batérie na zadnej strane diaľkového ovládača v smere vyznačenom šípkou (Obr. 25).



2) Zdvihnite kryt batérií z ľavej dolnej strany a otvorte ho (Obr. 26).



3) Vyberte batérie. Vložte dve nové batérie AAA, pričom dodržujte uvedenú kladnú a zápornú polaritu. (Obr. 27). Zatvorte kryt batérie.



4.5 PREVÁDZKA DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA.

4.5.1 PREVENTÍVNE OPATRENIA.

Pred použitím si pozorne prečítajte tieto preventívne opatrenia, aby ste mohli naplno využívať funkcie diaľkového ovládača a vyhli sa poruchám spôsobeným nesprávnou manipuláciou.

Opísané preventívne opatrenia sú klasifikované ako VAROVANIA a UPOZORNENIA. Obe obsahujú základné bezpečnostné informácie. Dodržiavajte všetky bezpečnostné opatrenia.



VAROVANIE

Nedodržiavanie týchto pokynov môže mať za následok zranenie alebo smrť.



UPOZORNENIE

Nedodržiavanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok poškodenie majetku alebo zranenie, v závislosti od okolností aj vážne zranenie.

Informácie klasifikované ako **POZNÁMKA** obsahujú pokyny na správne používanie diaľkového ovládača.

Návod na obsluhu uchovávajte na prístupnom mieste, aby ste doň mohli v budúcnosti nahliadnuť. Ak sa diaľkový ovládač odovzdá inému používateľovi, musí sa odovzdať aj návod na obsluhu.



VAROVANIE

Priame a dlhodobé vystavenie horúcemu alebo studenému vzduchu z klimatizácie alebo príliš vysokým či nízkym teplotám okolia môže byť zdraviu škodlivé.

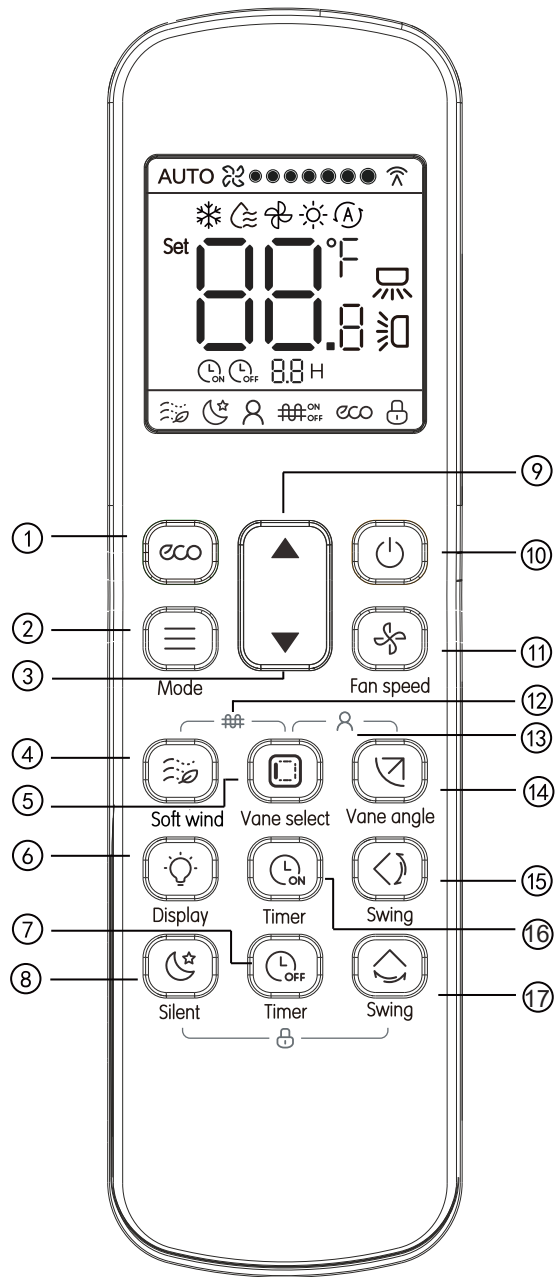
- Nepoužívajte pesticídy, dezinfekčné prostriedky a horľavé spreje priamo na diaľkovom ovládači, aby ste ho nedeformovali.
- Ak diaľkový ovládač nefunguje správne, vypnite ho a obráťte sa na miestneho predajcu.
- Pred údržbou alebo čistením diaľkového ovládača vyberte batérie. Neumývajte ho vodou.


















UPOZORNENIE

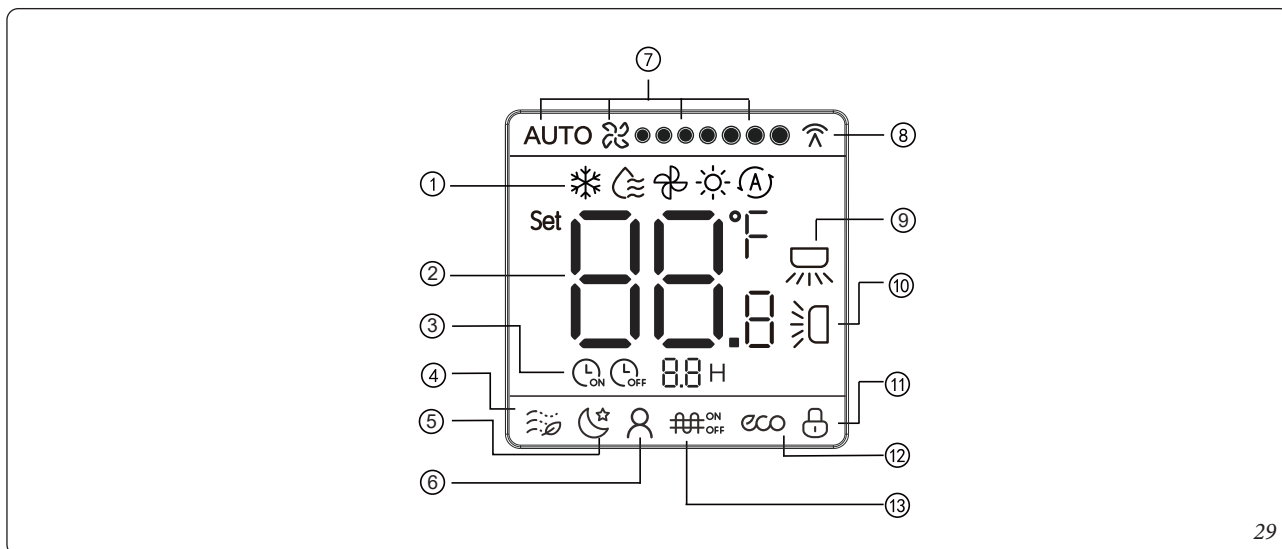
- Zariadenie nepoužívajte s mokrymi rukami, aby sa voda nedostala do diaľkového ovládača a nepoškodila dosku plošných spojov.
- Klimatizáciu nepoužívajte na iné účely, než na ktoré je určená. Klimatizáciu nepoužívajte na chladenie presných prístrojov, potravín, rastlín, zvierat alebo diel, pretože to môže zhoršiť výkon, kvalitu a životnosť predmetu.
- Priestor pravidelne vetrajte. Pri používaní klimatizácie v kombinácii s inými vykurovacími zariadeniami dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedostatočná ventilácia môže spôsobiť nedostatok kyslíka.

4.5.2 NÁZVY TLAČIDIEL A ICH FUNKCIE.



Čís.	Tlačidlo	Funkcia
1	 ECO	Aktivuje/deaktivuje energeticky úspornú prevádzku
2	 Režim	Nastavuje prevádzkový režim Chladenie -> Odvlhčovanie -> Ventilácia -> Vykurovanie
3	▼ Zníženie	Znižuje nastavenie teploty alebo časovača (naprogramovaný čas)
4	 Mierny vietor	Funkcia nie je v tomto modeli k dispozícii
5	 Výber klapiek	Funkcia nie je v tomto modeli k dispozícii
6	 Displej	Zapína alebo vypína displej vnútornej jednotky
7	 Vypnutie časovača	Nastavuje čas vypnutia jednotky
8	 Tichý režim	Funkcia nie je v tomto modeli k dispozícii
9	▲ Zvýšenie	Zvyšuje nastavenie teploty alebo časovača (naprogramovaný čas)
10	 Spínač zapnutia/vypnutia	Zapne/vypne jednotku
11	 Rýchlosť ventilátora	Nastavuje rýchlosť ventilátora
12	 Pomocný ohrievač	Funkcia nie je v tomto modeli k dispozícii
13	 Nasleduj ma	Aktivuje/deaktivuje funkciu Nasleduj ma
14	 Uhol klapiek	Upravuje uhol horizontálnej mriežky
15	 Oscilácia	Aktivuje/deaktivuje funkciu vertikálnej oscilácie
16	 Zapnutie časovača	Nastavuje čas zapnutia jednotky
17	 Oscilácia	Funkcia nie je v tomto modeli k dispozícii

4.5.3 NÁZOV OBRAZOVKY DISPLEJA A PRÍSLUŠNÝCH FUNKCIÍ.



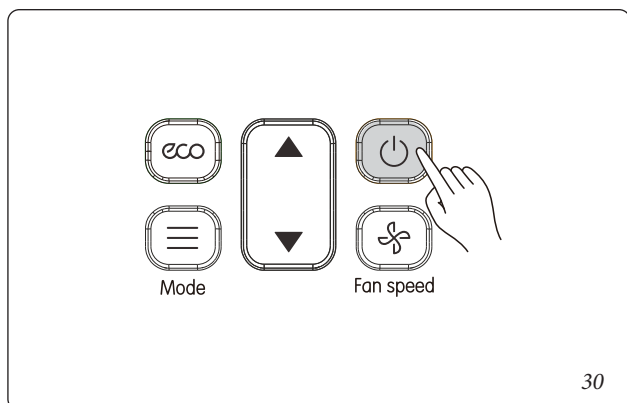
29


Čís.	Názov	Funkcia
1	Prevádzkový režim	Zobrazuje aktuálny prevádzkový režim
2	Teplota	Zobrazuje aktuálne nastavenie teploty
3	Zapnutie/vypnutie časovača	Zobrazuje časy zapnutia a vypnutia jednotky
4	Mierny vietor	Funkcia nie je v tomto modeli k dispozícii
5	Tichý režim	Funkcia nie je v tomto modeli k dispozícii
6	Nasleduj ma	Označuje, že je aktívny režim Nasleduj ma
7	Rýchlosť ventilátora	Zobrazuje rýchlosť ventilátora
8	Prenos signálu	Zobrazuje signál odoslaný z diaľkového ovládača do vnútornej jednotky
9	Horizontálna oscilácia	Funkcia nie je v tomto modeli k dispozícii
10	Vertikálna oscilácia	Označuje, že funkcia vertikálneho výkyvu je aktívna
11	Visiaci zámok	Označuje, že tlačidlá diaľkového ovládača sú uzamknuté
12	ECO	Označuje, že funkcia ECO je aktívna
13	Pomocný ohrievač	Funkcia nie je v tomto modeli k dispozícii

4.5.4 PREVÁDZKOVÝ REŽIM.


Zapnutie/Vypnutie

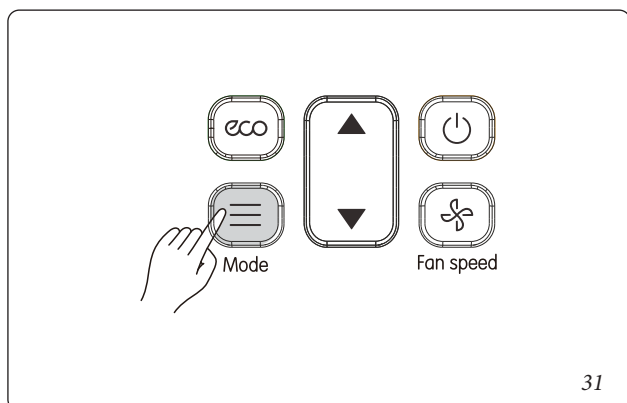
1) Stlačením tlačidla  spustíte vnútornú jednotku:



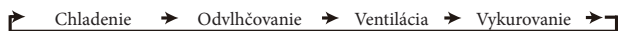
2) Opätovným stlačením tlačidla  zastavíte prevádzku vnútornej jednotky. Keď je jednotka vypnutá, režimy sú viditeľné na displeji.





Režimy a teploty.

1) Stlačte . Na displeji sa zobrazí aktívny prevádzkový režim:



2) Stlačením tlačidla  zmeníte prevádzkový režim v nižšie uvedenom poradí:



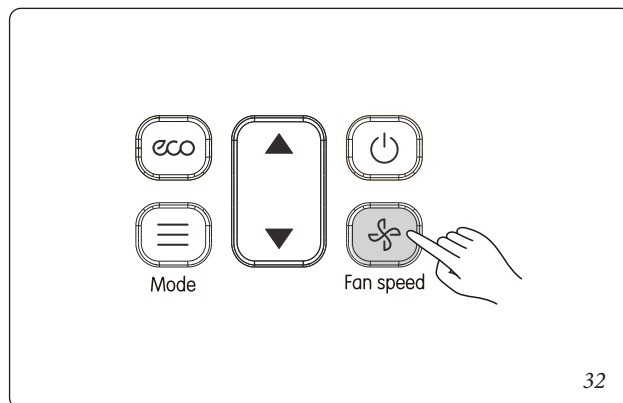
3) V režime chladenia a vykurovania stlačte  a , aby ste upravili nastavenie teploty. Stlačením tlačidiel  a  nastavte teplotu o 1 °C (predvolené nastavenie). Stlačením a podržaním tlačidla môžete meniť teplotu nepretržite.

Poznámka:

- V režime ventilácie a odvlhčovania nie je možné nastaviť teplotu.

Rýchlosť ventilátora.

Pri každom stlačení tlačidla  sa rýchlosť ventilátora zmení v nasledujúcom poradí:





1) 3 rýchlosti: rýchlosť ventilátora sa nastavuje, ako je znázornené nižšie:

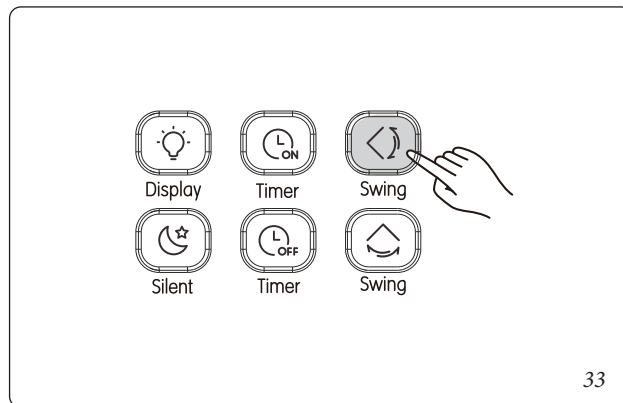



Poznámka:

- Rýchlosť ventilátora nastavená na diaľkovom ovládači musí byť v súlade s rýchlosťou, ktorú podporuje klimatizácia. Informácie o nastavení rýchlosti ventilátora nájdete v časti „Pôčiatočné nastavenia“.

Vertikálna oscilácia.

1) Keď je jednotka zapnutá, stlačením tlačidla  spustíte funkciu vertikálnej oscilácie:  sa rozsvieti a do vnútornej jednotky sa vyšle signál.




2) Ak je funkcia vertikálnej oscilácie aktívna, stlačením  ju deaktivujete.

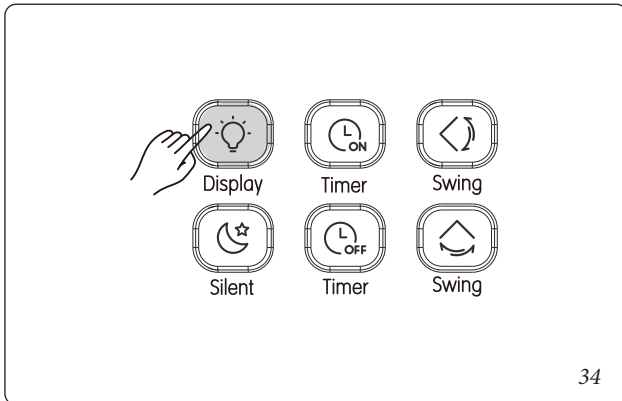
Poznámka:


- Ak je jednotka vypnutá, tlačidlo nebude aktívne.
- Pri každom vyslaní vertikálneho oscilačného signálu ikona bliká 15 sekúnd a potom zmizne. Vnútorná jednotka zostáva v režime vertikálnej oscilácie.

Displej (Integrovaná zobrazovacia jednotka).

Funkcia Displej umožňuje ovládať stav zapnutia/vypnutia podsvietenia displeja vnútornej jednotky.


1) Stlačte  bez ohľadu na stav diaľkového ovládača (aktívny alebo neaktívny).



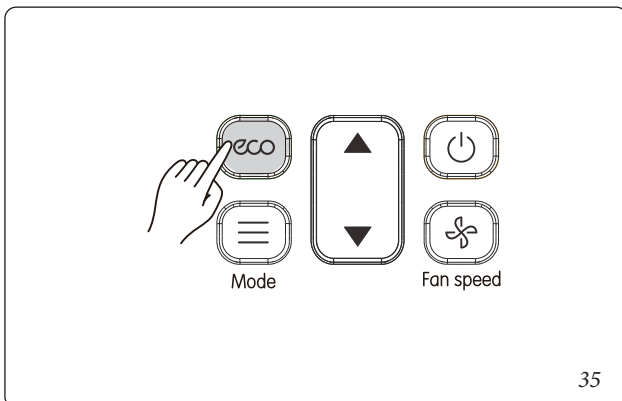
2) Keď sa displej vnútornej jednotky rozsvieti, stlačením tlačidla  vypnete podsvietenie.

Prevádzka v režime ECO.

Keď jednotka pracuje v režime chladenia alebo vykurovania, diaľkový ovládač vyšle signál ECO.

1) Stlačením tlačidla  odošlete signál ECO do vnútornej jednotky. Zobrazí sa ikona eco;




1) Potom stlačte , ,  alebo , aby ste ukončili funkciu ECO. Ikona eco zmizne.

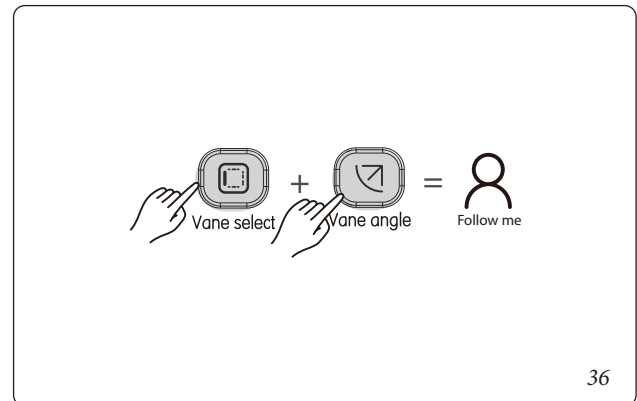


Poznámka:




- V režime chladenia, keď je nastavená funkcia ECO, je rýchlosť ventilátora vynútená na Auto a teplota je nastavená na 26 °C; v režime vykurovania je naopak rýchlosť ventilátora vždy vynútená na Auto, ale teplota sa nemení.
- Po 8 hodinách prevádzky sa eco prestane rozsvetovať a jednotka ukončí režim ECO.
- Tichý režim (nie je v tomto modeli k dispozícii) a ECO nie je možné prevádzkovať súčasne.

Nasleduj ma.

1) Keď je jednotka v režime vykurovania alebo chladenia, stlačením tlačidiel  a  spustíte funkciu Nasleduj ma. Na displeji sa zobrazí ikona .




2) Zobrazená teplota je teplota v miestnosti zistená diaľkovým ovládačom.

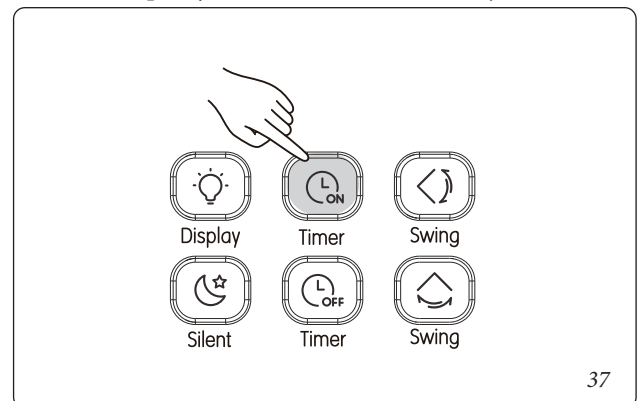
3) Keď je funkcia Nasleduj ma aktívna, súčasným stlačením tlačidiel  a  ju deaktivujete: ikona  zmizne z displeja.


Zapnutie/vypnutie časovača.

„Časovač“ sa používa na nastavenie časového zapnutia/vypnutia vnútornej jednotky.

- Zapnutie časovača:


1) Keď je jednotka v pohotovostnom režime, stlačte tlačidlo : na displeji diaľkového ovládača sa zobrazí „Timer on“ (časovač zapnutý) a v oblasti časovača sa objaví „0.0H“.

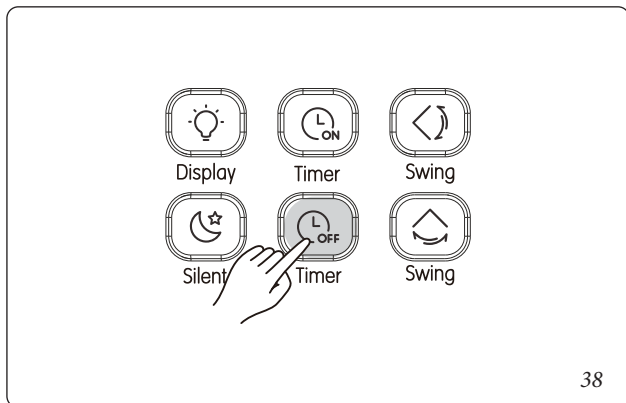



2) Stlačením tlačidla  nastavte počet hodín, po ktorých sa jednotka automaticky zapne s poslednými nastaveniami diaľkového ovládača.

3) Po dokončení nastavenia sa informácie o časovači odošlú do vnútornej jednotky.

- Vypnutie časovača:

1) Keď je jednotka zapnutá v požadovanom režime, stlačte tlačidlo : na displeji diaľkového ovládača sa zobrazí „Timer Off“ (časovač vypnutý) a v oblasti časovača sa objaví „0.0H“. Keď je jednotka v prevádzke, pomocou tlačidiel ▼ a ▲ nastavte počet hodín prevádzky jednotky, po ktorých sa automaticky vypne.



2) Stlačením tlačidla  nastavte počet hodín, po ktorých sa jednotka automaticky vypne.



3) Po dokončení nastavenia sa informácie o časovači odošlú do vnútornej jednotky.

Poznámka:

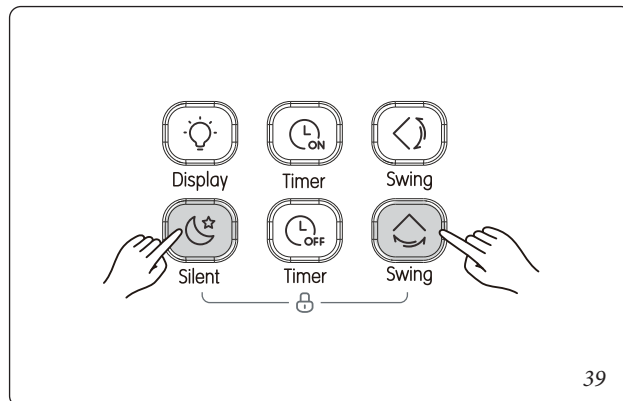
- Funkciu Timer Off (časovač vypnutý) možno nastaviť len vtedy, keď je jednotka aktívna, a funkciu Timer On (časovač zapnutý) možno nastaviť len vtedy, keď je jednotka neaktívna.
- Keď je nastavená funkcia Timer On (časovač zapnutý), je možné nakonfigurovať režim zapnutia, rýchlosť ventilátora a teplotu.
- Ak je interval dlhší ako 10 hodín, bude sa zvyšovať po 1 hodine.
- Ak chcete upraviť čas: Stlačte príslušné tlačidlo a potvrďte zmeny.
- Nastavenie funkcie Timer On (časovač zapnutý) alebo Timer Off (časovač vypnutý) na hodnotu 0,0 h zruší nastavenie požadovaného parametra.

Blokovanie tlačidiel.

Po uzamknutí tlačidiel na diaľkovom ovládači sú všetky ostatné operácie s výnimkou funkcie odomknutia a nastavenia podsvietenia displeja neaktívne.

1) Súčasným stlačením tlačidiel  a  uzamknete tlačidlo: na obrazovke sa zobrazí ikona zámku.

2) Súčasným stlačením tlačidiel  a  sa ikona zámku stratí. Tlačidlo je odomknuté.



5 ODPORÚČANIA - ÚDRŽBA A OPRAVY

5.1 ODPORÚČANIA PRE POUŽÍVATEĽA.

- Uistite sa, že pozdĺž výstupu a prívodu vzduchu nie sú žiadne prekážky.
- Skontrolujte, či je správne pripojený uzemňovací vodič.
- V prípade potreby vymeňte filtre.
- Uistite sa, že medzi diaľkovým ovládačom a prijímačom vnútornej jednotky nie sú žiadne prekážky, inak sa signál nedostane do ventilátorovej jednotky.
- Diaľkový ovládač uchovávajte mimo dosahu kvapalín.
- Diaľkový ovládač uchovávajte mimo dosahu vysokých teplôt a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.
- Prijímač nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, inak môže dôjsť k poruchám.
- Diaľkový ovládač uchovávajte mimo zariadení, ktoré môžu spôsobovať elektromagnetické rušenie, ako sú: televízory, audio-video systémy, elektrické rúry atď.

Dôležité upozornenie - Životnosť zariadenia:

- Po skončení životnosti je potrebné zariadenie odovzdať do triediaceho strediska elektrických a elektronických zariadení. Zariadenie nevyhadzujte do domového odpadu, ale odneste ho na určené miesta (zberné miesta), kde sa môže recyklovať. Informácie o existujúcich zberných strediskách odpadu získate od miestnej služby zberu odpadu. Likvidácia domácich spotrebičov na nepovolených skládkach by mohla viesť k úniku nebezpečných látok do podzemných vôd a ich vstupu do potravinového reťazca, čo by mohlo poškodiť zdravie a pohodu užívateľov.



5.2 DOMÁCA ÚDRŽBA.

POZN.: pred čistením ventilátorovej jednotky sa uistite, že je odpojené napájanie.

POZN.: skontrolujte, či nie je poškodená alebo odpojená elektroinštalácia.

POZN.: vnútornú jednotku a diaľkový ovládač čistite suchou handričkou.

POZN.: použite vlhkú handričku na vnútornú jednotku len v prípade silného znečistenia.

POZN.: nikdy nepoužívajte mokrú handričku na diaľkový ovládač.

POZN.: na sušenie nepoužívajte chemicky ošetrené utierky ani ich nenechávajte na jednotke dlhší čas, aby ste zabránili poškodeniu alebo zmene farby povrchu.

POZN.: na čistenie nepoužívajte benzín, riedidlá, práškové čistiace prostriedky ani podobné rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť alebo deformovať plastový povrch.

• Údržba po dlhšom období nečinnosti (napr. na začiatku sezóny).

Skontrolujte a odstráňte všetky predmety, ktoré môžu blokovať vstupné a výstupné otvory vnútornej a vonkajšej jednotky.

Vyčistite vzduchové filtre a kryty vnútornej jednotky.

Ďalšie informácie o postupe nájdete v časti „Čistenie vzduchového filtra“ a skontrolujte, či sú vzduchové filtre nainštalované v rovnakej polohe.

• Údržba pred dlhším obdobím nečinnosti (napr. na začiatku zimnej sezóny).

Aby ste predišli riziku poškodenia v dôsledku zamrznutia, odporúčame vyprázdniť systém na začiatku zimnej sezóny.

• Údržba pred dlhším obdobím nečinnosti (napr. na konci sezóny).

Vnútorné jednotky nechajte v prevádzke len so zapnutými ventilátormi približne pol dňa, aby sa vysušili všetky vnútorné časti.

Vyčistite vzduchové filtre a kryty vnútorných jednotiek. Ďalšie informácie o postupe nájdete v časti „Čistenie vzduchového filtra“ a uistite sa, že sú vzduchové filtre nainštalované v rovnakej polohe.

Vyberte batérie z diaľkového ovládača.

• **Vyčistite vzduchový filter a vzduchovú mriežku.**

Vzduchový filter môže zabrániť vniknutiu prachu alebo iných častíc. Ak je zanesený, môže sa výrazne znížiť prevádzková účinnosť ventilátorovej jednotky. Preto sa filter musí čistiť aspoň raz za dva týždne počas doby používania.

Ak je ventilátorová jednotka nainštalovaná v prašnom prostredí, vzduchový filter čistite často.

Ak je nahromadenie prachu príliš veľké, vymeňte filter (vymeniteľný filter ako voliteľné príslušenstvo).

- Otvorte predný panel a vyberte vzduchový filter a voliteľný prídavný filter (Obr. 40).
- Vyčistite vzduchové filtre.

Na čistenie filtra môžete použiť vysávač alebo čistú vodu. Ak je množstvo nahromadeného prachu nadmerné, použite kefku s mäkkými štetinami a neagresívny čistiaci prostriedok a nechajte ho vysušiť na chladnom mieste.

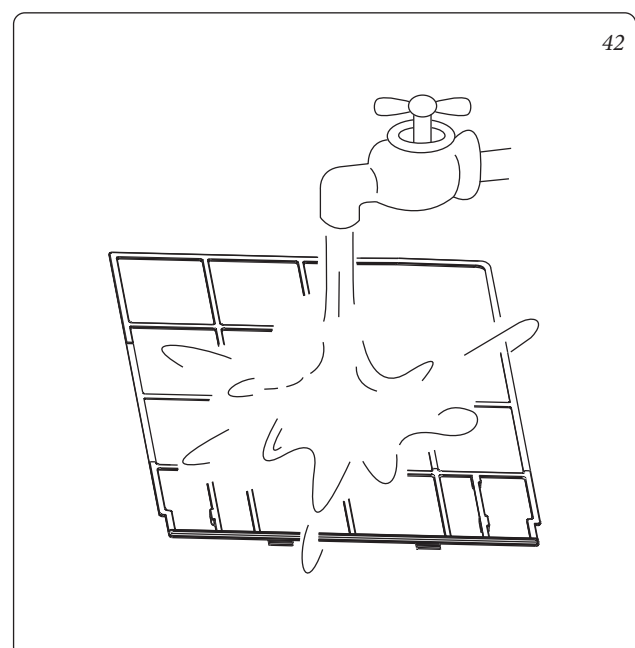
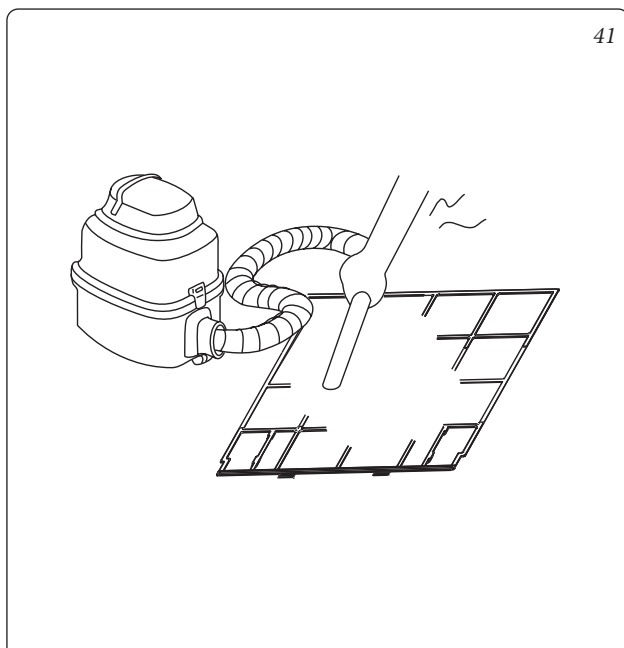
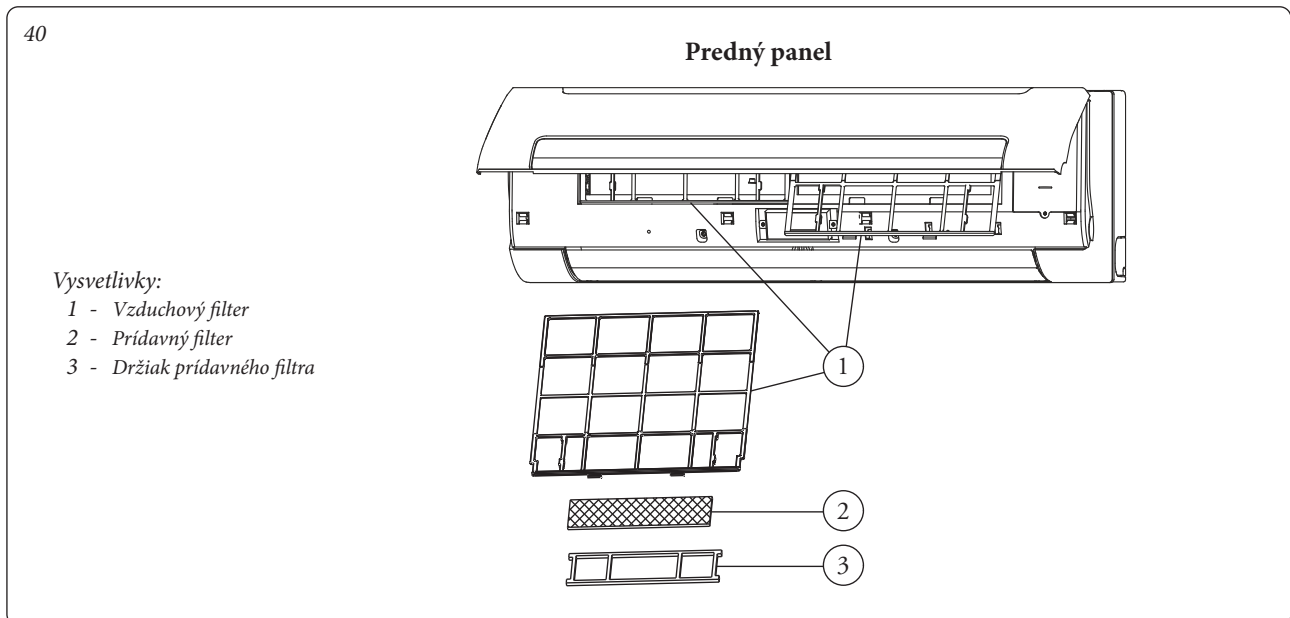
Pri použití vysávača musí strana prívodu vzduchu smerovať nahor (Obr. 41).

Pri použití vody musí strana prívodu vzduchu smerovať nadol (Obr. 42).

- Opätovná montáž vzduchového filtra a mriežky čistého vzduchu
- Zatvorte predný panel.

POZN.: vzduchový filter nesušte na priamom slnečnom svetle alebo v blízkosti ohňa.

POZN.: nenechávajte jednotku v prevádzke bez filtra..



5.3 NASLEDUJÚCE PRÍZNAKY NIE SÚ PROBLÉMOM PRE VENTILÁTOROVÚ JEDNOTKU.

Príznaky	Stav
Systém nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"> • Ventilátor sa nespustí okamžite po stlačení tlačidla ON/OFF na diaľkovom ovládači. Ak kontrolka prevádzky bliká, systém je v normálnom stave.
Prepnutie do režimu „FAN“ (ventilátor) počas režimu chladenia.	<ul style="list-style-type: none"> • Aby sa zabránilo zamrznutiu vnútorného výparníka, systém sa automaticky prepne do režimu „FAN“ (ventilátor) a po niekoľkých okamihoch sa vráti do režimu chladenia. • Ak teplota v miestnosti klesne na nastavenú teplotu, vnútorná jednotka sa prepne do režimu „FAN“ (ventilátor). To isté platí aj pre režim vykurovania.
Z jednotky uniká biela hmla.	<ul style="list-style-type: none"> • Keď je počas chladenia obzvlášť vysoká vlhkosť. Ak je interná časť vnútornej jednotky mimoriadne zanesená, dochádza k nerovnomernému rozloženiu teploty v miestnosti. V takom prípade je potrebné vyčistiť vnútrajšok vnútornej jednotky. Ďalšie informácie vám poskytne predajca. Túto operáciu musí vykonať kvalifikovaný personál.
Hluk v režime chladenia ventilátorovej jednotky.	<ul style="list-style-type: none"> • Keď sa systém po ukončení vykurovania zastaví, ozve sa vysokofrekvenčný zvuk. Tento hluk je spôsobený rozpínaním a zmršťovaním plastových častí v dôsledku kolísania teploty. • Keď je ventilátorová jednotka v prevádzke, je počuť nepretržitý tichý „syčivý“ zvuk. Je to spôsobené prúdením vody. • Pri spustení jednotky alebo bezprostredne po jej zastavení môže byť počuť slabý syčivý zvuk: je to spôsobené zmenou alebo zastavením prietoku vody.
Z jednotky uniká prach.	<ul style="list-style-type: none"> • Pri prvom použití jednotky po dlhšom čase. Dochádza k tomu, pretože sa vo vnútri jednotky usadil prach.
Z jednotky sa môžu šíriť nepríjemné pachy.	<ul style="list-style-type: none"> • Jednotka absorbuje pachy z miestnosti, nábytku, cigariet atď. a opäť ich vylučuje.
Ventilátor sa neotáča.	<ul style="list-style-type: none"> • Počas prevádzky. Rýchlosť ventilátora je riadená tak, aby sa optimalizovala prevádzka systému.

5.4 POMOC PRI RIEŠENÍ PROBLÉMOV.

Problémy s ventilátorovou jednotkou a ich príčiny.

POZN.: ak sa vyskytne jedna z nasledujúcich porúch, zastavte jednotku, odpojte napájanie a kontaktujte servisné stredisko.

- Kontrolka prevádzky rýchlo bliká (dvakrát za sekundu).
- Kontrolka rýchlo bliká aj po vypnutí a opätovnom zapnutí napájania.
- Diaľkový ovládač prijíma signál o poruche alebo tlačidlo nefunguje správne.
- Častá aktivácia bezpečnostného zariadenia (poistka, vypínač).
- Únik vody z vnútornej jednotky.
- Do jednotky sa dostali cudzie predmety alebo látky.
- Iné poruchy.

Príznaky	Príčiny	Riešenie
Jednotka sa nespustí.	Problémy s napájaním. Hlavný vypínač napájania je vypnutý.	Počkajte, kým sa obnoví napájanie. Pripojte napájací zdroj.
	Mohlo dôjsť k prepáleniu poistky hlavného vypínača.	Vymeňte poistku.
	Vybité batérie alebo iný problém s diaľkovým ovládačom.	Vymeňte batérie alebo skontrolujte diaľkový ovládač.
Prúdenie vzduchu je normálne, ale vzduch nie je úplne ochladený.	Teplota nie je správne nastavená.	Správne nastavte teplotu.
Nedostatočné chladenie	Výmenník tepla vnútornej jednotky je znečistený.	Vyčistite výmenník tepla.
	Vzduchový filter je znečistený.	Vyčistite vzduchový filter.
	Prívod vzduchu do vnútornej jednotky je zablokovaný.	Odstráňte nečistoty a vyrovajte vzduch.
	Dvere a okná sú otvorené.	Zatvorte dvere a okná.
	Priame slnečné svetlo.	Na ochranu pred slnečným žiarením nainštalujte závesy.
	Prehriatie.	Obmedzte zdroj tepla.
Príliš vysoká vonkajšia teplota.	Zníženie chladiaceho výkonu klimatizácie (normálne).	
Nedostatočné vykurovanie	Dvere a okná nie sú úplne zatvorené.	Zatvorte dvere a okná.
Únik vody z jednotky	Kondenzačná voda v odtokovom potrubí je príliš studená a ľadová.	Odvodňovaciu rúru obalte izolačnou vatou.
	Odvodňovacia rúra je upchatá a poškodená.	Opravte alebo vymeňte odvodňovaciu rúru.
	Správne pripojte vstupnú/výstupnú časť pripojovacieho potrubia.	Dobre pripojte potrubia.
	Výstup odvodňovacej rúry je vyššie, čo spôsobuje únik vody zo zbernej nádržky na kondenzát.	Umiestnite rúru na odvod kondenzátu nižšie, ako je spodná časť jednotky.
	Jednotka je príliš naklonená.	Jednotku umiestnite do vodorovnej polohy.
	Jednotka pracuje pri vysokých otáčkach.	Nastavte ventilátor na strednú alebo nízku rýchlosť.

Problémy s diaľkovým ovládačom a ich príčiny.

POZN.: pred požiadaním o servis alebo opravu skontrolujte body uvedené v nasledujúcej tabuľke.

Príznaky	Príčiny	Riešenie
Nie je možné zmeniť rýchlosť ventilátora.	Skontrolujte, či je na displeji zobrazený režim „AUTO“ (automatický).	Ak vyberiete automatický režim, ventilátorová jednotka bude automaticky meniť rýchlosť ventilátora.
	Ochrana pred horúcim vzduchom v režime chladenia. Ochrana pred studeným vzduchom v režime vykurovania.	V režime chladenia znížte vstupnú teplotu vody, v režime vykurovania ju zvýšte.
	Skontrolujte, či sa na displeji zobrazuje režim DRY (odvlhčovanie).	Keď je zvolený režim DRY (odvlhčovanie), ventilátor automaticky zvolí rýchlosť vetrania. Rýchlosť ventilátora je možné zvoliť v režime CHLADENIE, LEN VENTILÁCIA a VYKUROVANIE.
Signál diaľkového ovládača sa nevysielá ani po stlačení tlačidla ON/OFF.	Skontrolujte, či nie sú vybité batérie diaľkového ovládača.	Napájací zdroj nie je aktívny.
Indikátor TEMP. (TEPL.) sa nerozsvieti.	Skontrolujte, či sa na displeji zobrazuje režim „FAN ONLY“ (iba ventilátor).	Teplotu nie je možné nastaviť v režime „FAN“ (ventilátor).
Indikácia na displeji po niekoľkých okamihoch zmizne.	Skontrolujte, či sa prevádzka časovača zastaví, keď sa na displeji zobrazí TIMER OFF (časovač vypnutý).	Ventilátorová jednotka prestane pracovať po uplynutí vopred definovaného intervalu.
Indikátor TIMER ON (časovač zapnutý) zhasne po uplynutí vopred definovaného intervalu.	Skontrolujte, či sa prevádzka časovača spustí, keď sa na displeji zobrazí TIMER ON (časovač zapnutý).	Po dosiahnutí vopred definovaného intervalu sa automaticky spustí ventilátorová jednotka a príslušný indikátor zhasne.
Vnútornej jednotky nevydáva zvuk ani po stlačení tlačidla ON/OFF.	Skontrolujte, či je vysielateľ signálu diaľkového ovládača správne adresovaný na prijímač infračervených signálov vnútornej jednotky, keď je stlačené tlačidlo ON/OFF.	Preneste vysielateľ signálu diaľkového ovládača priamo na prijímač infračervených signálov vnútornej jednotky a dvakrát stlačte tlačidlo ON/OFF.

Kód chýb.

POZN.: ak sa vyskytne niektorá z nasledujúcich porúch, nepokúšajte sa jednotku opraviť sami a obráťte sa na predajcu.

Nezabudnite poskytnúť presné informácie o type poruchy a modeli jednotky.

Kódy	Popis chýb
E2	Porucha snímača vzduchu T1.
E3	Porucha snímača výparníka T2.
E7	Chyba komunikácie EEPROM.
E8	Porucha motora CC.
EE	Zásah spínača vysokej hladiny kondenzátu
P0	Ochrana proti nízkej teplote vody v systéme
P1	Ochrana proti vysokej teplote vody v systéme

6 INFORMÁCIE O VENTILÁTOROVEJ JEDNOTKE.

Model HYDRO 3 V2			
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
Chladiaci výkon (maximálny)	$P_{rated,c}$	2,15	kW
Chladiaci výkon (minimálny)	$P_{rated,c}$	0,55	kW
Vykurovací výkon	$P_{rated,h}$	2,94	kW
Celková spotreba elektrickej energie	P_{elec}	0,013	kW
Hladina akustického výkonu pre každú voliteľnú rýchlosť	L_{WA}	44/42/39	dB
Kontaktné údaje: Immergas S.p.A. via Cisa Ligure, 95 Brescello (RE) - Taliansko			
Model HYDRO 4 V2			
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
Chladiaci výkon (maximálny)	$P_{rated,c}$	3,18	kW
Chladiaci výkon (minimálny)	$P_{rated,c}$	0,63	kW
Vykurovací výkon	$P_{rated,h}$	4,3	kW
Celková spotreba elektrickej energie	P_{elec}	0,033	kW
Hladina akustického výkonu pre každú voliteľnú rýchlosť	L_{WA}	57/51/47	dB
Kontaktné údaje: Immergas S.p.A. via Cisa Ligure, 95 Brescello (RE) - Taliansko			

Podmienky chladenia: Teplota vstupnej vody 7 °C, teplota výstupnej vody 12 °C, teplota vzduchu 27 °C (suchý vzduch) / 19 °C (vlhký vzduch).

Podmienky vykurovania: Teplota vstupnej vody 45 °C, teplota výstupnej vody 40 °C, teplota vzduchu 20 °C (suchý vzduch) s rovnakým prietokom vody ako vo fáze chladenia.

7 TECHNICKÉ ÚDAJE.

			HYDRO 3 V2	HYDRO 4 V2
Elektrické napájanie		V / Ph / Hz	220 - 240 / 1 / 50	220 - 240 / 1 / 50
Prietok vzduchu (H / M / L - vysoký / stredný / nízky)		m ³ /h	492 / 454 / 400	825 / 689 / 590
		CFM	289 / 267 / 235	485 / 405 / 347
Chladenie*	Užitočný výkon (H / M / L)	kW	2,70 / 2,59 / 2,39	3,81 / 3,30 / 2,88
	Prietok vody (H / M / L)	m ³ /h	0,48 / 0,46 / 0,42	0,67 / 0,57 / 0,51
	Tlakové straty (H / M / L)	kPa	31,61 / 28,63 / 25,36	56,75 / 41,23 / 33,02
	Príkon (H / M / L)	W	13 / 11 / 10	33 / 22 / 15
Vykurovanie**	Užitočný výkon (H / M / L)	kW	2,94 / 2,80 / 2,58	4,30 / 3,65 / 3,09
	Prietok vody (H / M / L)	m ³ /h	0,51 / 0,49 / 0,46	0,73 / 0,64 / 0,56
	Tlakové straty (H / M / L)	kPa	32,66 / 34,89 / 30,24	51,86 / 47,53 / 35,69
	Príkon (H / M / L)	W	11 / 11 / 9	31 / 20 / 14
Vykurovanie***	Užitočný výkon (H / M / L)	kW	3,29 / 3,03 / 2,63	5,08 / 4,33 / 3,77
	Prietok vody (H / M / L)	m ³ /h	0,48 / 0,46 / 0,42	0,67 / 0,57 / 0,51
	Tlakové straty (H / M / L)	kPa	37,49 / 30,25 / 26,53	61,94 / 37,88 / 30,34
	Príkon (H / M / L)	W	12 / 10 / 8	31 / 20 / 14
Hladina akustického tlaku (H / M / L)		dB(A)	32 / 30 / 27	45 / 39 / 35
Elektrická absorpcia		A	0,16	0,28
Motor ventilátora	Typ		Motor na jednosmerný prúd	
	Množstvo		1	
Ventilátor	Typ		Tangenciálny ventilátor	
	Množstvo		1	
Lamelový výmenník	Rad / sekcia		2	
	Maximálny pracovný tlak	MPa	1,6	
	Dĺžka x výška výmenníka	mm	635 x 26,74	
	Rozostup lamiel	mm	1,5	
	Materiál lamiel		Hydrofilný hliník	
	Počet ohybov		5	
	Priemer rúrky	mm	7	
Telo	Čisté rozmery	mm	915 x 290 x 230	
	Rozmery balenia	mm	1020 x 390 x 315	
	Čistá váha	kg	12,7	
	Hrubá váha	kg	15,6	
Pripojenie potrubia	Prípojky na prívod/výstup vody	palec	G 3/4"	
	Prípojka na odvod kondenzátu	mm	20	

- H: Vysoká rýchlosť ventilátora; M: Stredná rýchlosť ventilátora; L: Nízka rýchlosť ventilátora.

* Podmienky chladenia: Teplota vstupnej vody 7 °C, teplota výstupnej vody 12 °C, teplota vzduchu 27 °C (suchý vzduch) / 19 °C (vlhký vzduch).

** Podmienky vykurovania: Teplota vstupnej vody 45 °C, teplota výstupnej vody 40 °C, teplota vzduchu 20 °C (suchý vzduch) s rovnakým prietokom vody ako vo fáze chladenia.

*** Podmienky vykurovania: Teplota vody na vstupe a výstupe 50 °C, teplota vzduchu 20 °C (suchý vzduch) s rovnakým prietokom vody ako vo fáze chladenia.

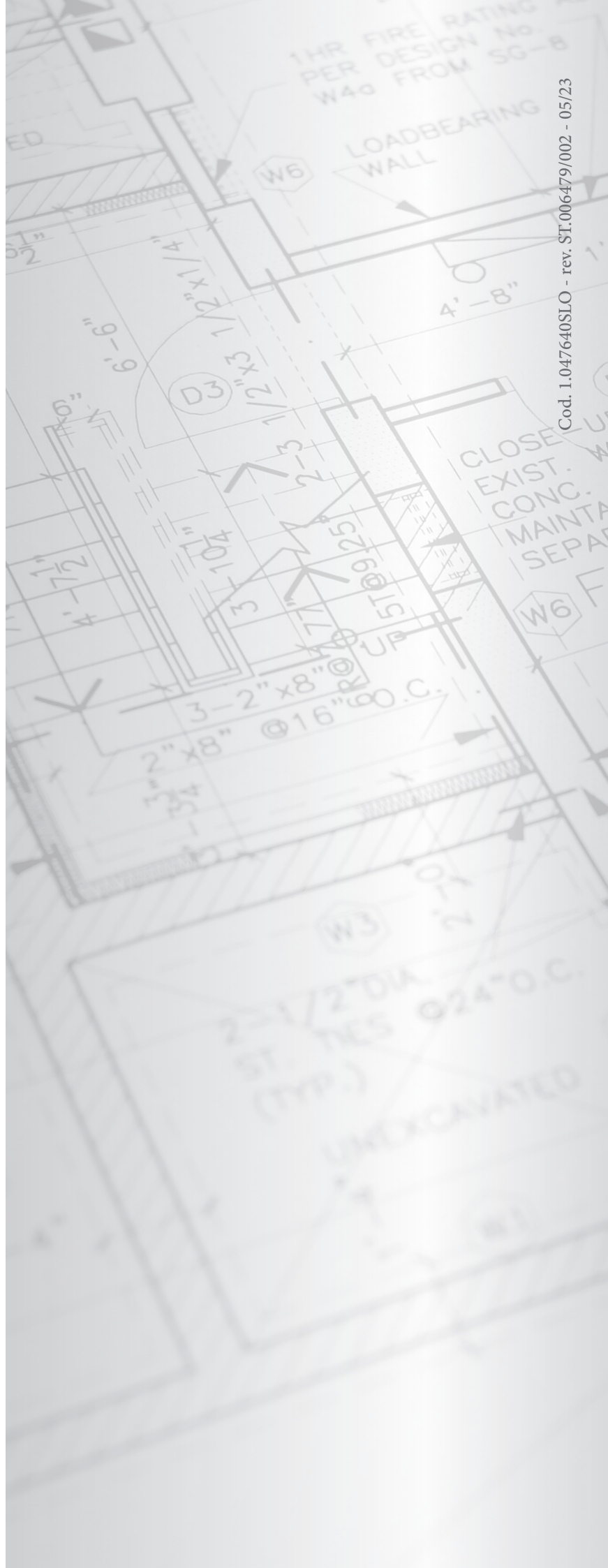


This instruction booklet
is made of ecological paper



immergas.com

Immergas S.p.A.
42041 Brescello (RE) - Italy
Tel. 0522.689011
Fax 0522.680617



Cod. 1.047640SLO - rev. ST.006479/002 - 05/23